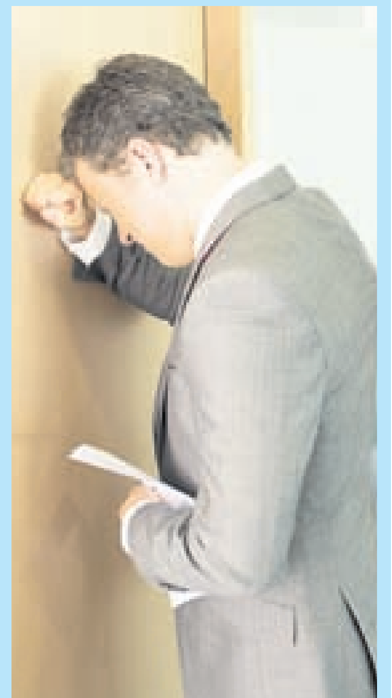
BON DIA ARUBA
25 AÑA
Dialuna 15 di Augustus 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Departamento di Impuesto fabricando fechanan



Pagina A3

Casi 60% ta mira trabou den futuro dificil



Pagina A5

'Efecto Airbnb pa Aruba no ta manera na Corsou'



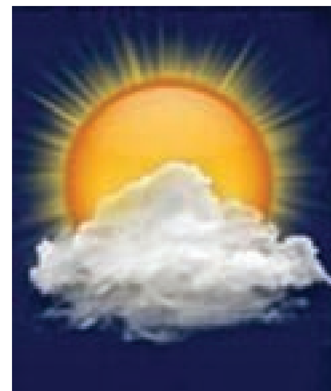
Pagina A6

Hotel aeropuerto Corsou pa biaheronan di negoshi

Pagina A26



Pronostico di tempo



Tempo:
Levemente te parcialmente nubia,generalmente seco, temperatura maximo 34 grado Celsius y Temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:01 pm y lo sali mañan mainta 06:28am.
Biento:
For di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 30 km/ora, 12 te 21 nudo).
Den dia de bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo);
Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, un ola tropical lo drenta area di Caribe, y lo crusa den nos region bayendo west. E sistema aki lo trece humedad y instabilidad cu por causa algun awasero.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 8 pia.❑

E brug bieu di Pos Chikito lo bira area di recreacion



ORANJESTAD – Awor cu e trabou di e brug nobo di Green Corridor ta birando mas visibel, un di e preguntanan ta: kico lo haci cu e brug bieu. Segun e director di e proyecto Carlos Zurieta esaki lo forma parti di un area di recreacion.

Aki un aña e proyecto di Green Corridor lo bin cla pa loke ta e caretera principal cu ta uni Oranjestad cu San Nicolas, asina e director e proyecto aki realisa pa e compania CIC (Green Infranstructure Company) ta siugra.

E ta bisa cu e trabou aki ta canando debidamente segun nan cronogram y nan ta spera cu pa luna di augustus 2017 e proyecto aki lo ta disponibel pa nos comunidad.
"Esaki ta un reto cu for di principio nos a asumi cu hopi responsabilidad y nos a programa tur cos."
E ta bisa cu e proyecto tin dos fase di entrega. E prome fase ta e entrega di e infrastructura total cu lo tuma luga na augustus 2017.

E di dos fase lo tuma luga 4 luna despues na luna di december cu tin di haber cu urbanisacion, embeyecemento y via disponibel pa cana y core bicicleta. Pero cada un di nan ta marchando debidamente segun nan plan. Director Zurieta a declara cu nan a conta cu un apoyo importante di e gobierno y henter comunidad y tur cos ta canando segun nan plannan. "Tur cos ta canando segun nos cronogram."

E ta splica cu riba e parti di e companianan di utilidad nan a haya hopi comprension y nan ta trahando conhuntamente pa logra e obhetivo aki. Tambe el a splica cu un tipo di proyecto di infrastructura asina tin dos obhetivo: E prome tin di haber cu e trafico di auto y logicamente e caretera cu ta e parti principal di e trabou aki. E di dos componente rond di e parti urbano y embeyecemento cu ta otro beneficio cu e proyecto aki ta brinda na nos comunidad.
Na Pos Chikito nan ta trahando riba e "site walk" of sitio disponibel pa e hendenan por cana sin peliger y disfruta di un area berde.

Na Savaneta nan ta trahando riba e site walk y acceso na nan cas di e habitantenan. E ta bisa cu antes aunke e area ey tabata existi caba pero nan ta biniendo cu un cara nobo di urbanisacion.

Tambe nan ta realisando trabou di renobacion di e site walk na San Nicolas, y tambe pariba brug specificamente den e bario di Brasil y Mabon nan a pone asfalt. Den e fase actual di e proyecto ya caba nos ta cuminsa aprecia e cambionan cu ta producto di un planificacion di tres aña pasa y di e firma di e acuerdo financiero un aña pasa entre nan compania y gobierno.

Area di recreacion
Igualmente el a laga sa cu e brug existente ta forma parti di e proyecto aki. E ta un zona di 800 meter unda e caminda existente nan ta bay adecua esaki pa recreacion di nos comunidad.
E area ey nan ta bay construi un tipo di linear park cu ta parti di un ciclo-ruta cu ta inicia na altura di nos aeropuerto te cu Pos Chikito. Pero despues e via aki ta sigui pazuid. Pero tambe un area pa e hendenan por cana, tambe haci ehercicio y aprecia e medio ambiente di e lagoen aki. "E ta un icono na Aruba cu bale la pena resalta y cu e brug di auto banda di dje, e hendenan por mira esaki for di e area aki sin peliger."
Hunto cu DOW nan ta mirando e sitionan adecua pa parkeer considerando cu e ta un autopista nan mester busca alternativa pa medio di e careteranan secundario. E director ta indica cu na ambos banda di e lagoen aki tin areanan cu nan lo por adecua como zona pa parkeer. Pero tambe e hendenan lo por yega riba nan bicicleta.❑



Departamento di Impuesto ta fabrica fechanan cu tin consecuencia legal

ORANJESTAD – E ultimo dianan ciudadanonan ta hayando post atrobe di Departamento di Impuesto unda por constata cu ta trata di cartanan di basta luna pasa. Pero e sospecha ta cu tin un wega cu e departamento aki ta hunga cu e fechanan, cual tin consecuencia legal.

Pa basta aña ciudadano ta keha cu ta tin un tardanza den e post di belasting. Aangifte nan ta yega laat y tin biaha asina laat cu e tempo pa apela esaki (bezwaarschrift) ya a pasa.

Ora di bay reclama na Departamento di Impuesto e contesta mayoria biaha ta mester bay postkantoor pa reclama. Y cu no ta e departamento cu ta manda e cartanan laat si no tin problema cu post.

Un par di aña pasa e departamento mes a busca un alternativa como cu post tabata perdi hopi papel di belasting y of tabatin un tardanza di lunanan pa e papelnan ta yega su destino. Asina esaki tabata crea e situacion cu miles di hende no a ricibi por ehempel e formularionan pa haci aangifte.

Sinembargo e alternativa aki,



segun Bon Dia Aruba a compronde, a bira mucho costoso y Departamento di Belasting a decidi di uza Post Aruba atrobe pa manda nan corespondencia. Aunke nan ta na haltura cu Post Aruba no ta funcionando y berdad tin tardanza den e suministro di post.

Pero awor tin e indicacion cu no tur cos ta e 'fout' di post. Siman pasa un cliente a ricibi un carta cu tabatin e fecha 31 di augustus 2016.

Riba e mesun dia y na e mesun adres a ricibi otro papelnan di belasting cu fechanan di februari.

Ora e clientenan a bay reclama na e Departamento di Impuesto, nan a ripara cu e splicacion no ta cuadra. Na prome instante e comentario oficial tabata atrobe cu e departamento no por yuda y mester acudi na Post Aruba. Ora a hala atencion riba un carta ricibi na augustus cu e fecha di 11 februari, mientrastanto na maart ya a ricibi un carta (cu e mesun contenido) cu e fecha 14 di februari, e contesta a bira hasta dudoso. Segun e ambtenaar e carta di 11 februari ta den e estilo nobo (color blauw) cu awor nan a cuminsa manda cliente. E carta di 14 di februari tabata den e estilo bieu ainda.

Ora a puntra un splicacion con por manda un carta den estilo mas nobo pero cu un fecha mas bieu, e ambtenaar no kier a comenta mas y a referi na inspector di belasting pa eynan entrega un keho. E misterio di e otro carta cu tin un fecha den futuro (31 di augustus 2016) tampoco a wordo aclaria.

Bon Dia Aruba ta purbando di haya un comentario oficial di Departamento di Impuesto riba e bruhacion cu e fechanan. E fechanan ta importante manera bisa, pa motibo cu tin un termino pa entrega bezwaar den caso cu bo no ta di acuerdo cu un decision di e departamento. ❑

Polis maritimo: No tur especie di tribon ta protegi

RODGERS BEACH – Dos potret riba Facebook di un famia cu ta show dos tribon chikito a hala hopi atencion y tambe critica dicon autoridad no ta actua como cu tribon ta proteha.

E potretnan a sali riba un pagina di Palm Beach Divers. Bon Dia a comunica cu gerencia di Palm Beach Divers kende ta bisa cu no ta nan ta esun cu a pisca e dos tribon sino ta otro piscado.



''Mi tabata eybanda cu mi famia, nos a cumpra un Red Snapper for di e piscado y a mira cu nan a gara dos tribon y nos a dicidi di saca un potret cu nan", sr. Roland ta con ta nos. E ta bisa cu no tin nada di worry di esaki anto ta djis un potret so nan a saca, pero cu nan mes no a mata e bestianan.

No tur tribon ta protegi Ivan Kelly di Polis Maritimo ta splica na Bon Dia cu no ta tur especie di tribon ta protegi den e awanan di Aruba ainda. '"Segun ley, te ainda ta cierto tribon so ta protegi, kiermen no ta tur. Mas tanto e Hammerhead nan. Bo tin tres tipo di Hammerhead cu bo ta haya den nos region, eseynan cu e tribon bayena ta esunnan mas tanto protegi. Cu mi ta asina leu cu mi sa no tin mas especie di tribon cu ta protegi."

Tin un lista di especienan di mas animal local cu pa basta aña ta cla pero te ainda e proceso di cambia e ley existente y añadi e lista adapta aki no a resulta na nada. ❑



Pelea grandi despues fiesta Summer Splash

E evento di Cool FM Summer Splash a caba den un pelea entre diferente grupo di hoben diadomingo anochi. Polis ya tabata presente den gran cantidad mirando cu nan a detecta varios hende cu ta afilia na cierto gangnan. Pero esaki no a preveni cu a cuminsa un pelea grandi unda un polis a keda herida. El a haya un kap na su cabes. Polis a detene varios hende. Hopi hende a atende e fiesta y a keda tambe despues cu esaki a caba na e localidad di Moomba na Palm Beach. Dado momento polis a pidi e bar si pa cera mirando e situacion y e neghoshi a coopera. ❑



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia24.com

Editorial



Sector di construccion a bira mas chikito

Construccion di vivienda a baha

Un bista riba desaroyo den sector di construccion ta mustra cu den ultimo decada actividad a baha considerablemente. E momento di mayor actividad y volumen tabata den añanan nobenta tempo cu facilmente aña tras aña tabatin permiso pa construccion di entre 1000 pa 1500 desaroyo den esaki y kico cifranan oficial pa cu esaki ta bisa nos?

Na aña 2000 nos tabata na un nivel di 1371 permiso duna pa construccion, di cual 871 tabata pa traha vivienda. A duna e tempo ey 39 permiso pa apartamento. Na aña 2014, cifra pa 2015 no ta disponibel, esaki a baha te 859 permiso, di cual 449 tabata pa vivienda. Permiso pa apartamento tabata 60. E datonan pa apartamento no ta menciona e cantidad di unidad pa cada proyecto.

Pregunta cu por haci ta: con e crecemento den vivienda ta relaciona cu poblacion? Na 2000 Aruba tabata conta cu un poblacion di 90.600 persona y na 2015 tabatin 109.200, como 20.000 persona mas (Banco Central, 'mid-year population'). Den e mesun periodo aki a emiti. algo mas di 10.000 permiso pa construi vivienda. No ta conoci cuanto efectivamente a keda construi, pero mirando e crecemento di cantidad di adres cu tin conexion di awa y coriente, esaki lo mester ta e caso. Na aña 2000 Aruba tabatin 30.200 conexion di awa y na 2015 esey a subi te na 43.600, un aumento di mas di 13.000 conexion.

Mientras e cantidad di permiso cu durante añanan nobenta tabata na nivel di 1300 pa 1500, a baha drasticamente, e balor total di construccion a subi considerablemente: na 2000 e balor total tabata apenas 185 miyon florin, na 2014 esaki tabata na 344 miyon florin. Ta conoci cu costo di construccion a subi bastante den e lapso di 15 aña aki y pa basta tempo caba ta na un nivel di riba Afl. 2000 pa metro cuadra. Esey tin varios motibo; costo di material di construccion a subi drasticamente y tambe costo di labor a aumenta considerablemente. Mas control riba e companianan conoci y mas gasto como dunado di trabao (AOV, AZV, pension obligatorio) a aumenta costo di construccion y ta haci control riba uzo di labor ilegal mas urgente. Pero esey ta un tema riba su mes cu nos ta aborda na otro ocasion.

Un vivienda di 100m2 ta yega asina na un costo averahe di por lo menos 200.000 florin loke ya ta supone un entrada basta halto pa por paga esaki. Cu e situacion conoci cu un gran parti di nos poblacion ni cu ambos partner trahando no ta yega na un entrada suficiente pa cualifica pa un prestamo, ta bisa suficiente tocante e situacion actual di un contradiccion grandi entre demanda pa vivienda pagabel y e realidad cu hopi hende 'life time' lo no yega na realisa esaki riba nan mes. Esaki ta loke ta pone e tema aki di vivienda pagabel pa e parti di poblacion cu no por construi nan mes vivienda meymey di e debate politico cu mester haya debido atencion di esunnan cu ta dirigi e pais.

Ta surgi aki tambe un detaye interesante relaciona cu e debate politico encuanto otorgamento di tereno. Nos por supone cu na Aruba mayoria di tereno pa traha cas ta tereno erfpacht. Esey tin su logica den e hecho cu te awe Pais Aruba te e propietario mas grandi di tereno.

Entre aña 2010 y 2014 so caba a duna permiso di construccion pa 2307 vivienda. Ministro encarga cu Infrastructura a bisa publicamente y dilanti parlamento cu durante su estadia den e puesto ministerial desde 2009 el a otorga solamente como 600 tereno erfpacht. Kico esey ta significa anto? Cu tur e otro permisonan duna tabata a base di erfpacht otorga pa gobierno anterior? Cu e proceso di otorgamento di permiso cu pa añanan a mantene un nivel di riba 1000 pa aña di repenti cu su entrada como ministro a dal para?

Ta bira urgente anto pa e splica Aruba ta pakico esey a bay asina. Si acaso situacion di escasez di tereno a bira asina serio, pakico e nunca a bin dilanti y comunica esey na pueblo? E mester a warda casi shete aña pa haci e anuncio ey, o e ta goberna su cartera asina malo cu ta awor no mas e mes a bin ripara? Anto ta bira interesante pa sa ta con largo e lista di espera pa erfpacht tabata dia el a drenta como ministro y con ta para cu esey awe…

Pa bolbe na e tema unda nos a cuminsa: si construccion en general y di vivienda en particular a bira mas dificil, tanto pa motibo di costo di construccion como e falta di capacidad financiero di gran parti di e poblacion, anto lo mester cuminsa traha riba posibel solucion. E costo di material di construccion ta dificil di controla pasobra tur material ta bin di exterior. E factornan di tereno disponibel por haya solucion den construccion vertical, aunke ningun politico kier bisa esey. Pero esey ta preferibel na luga di laga hende subi riba un lista di espera cu nunca ta yega na su fin.❑

Casi 60% ta mira trabou den futuro dificil



Confiansa di e consumidor a deteriora den e di prome trimester di 2016 despues di un mehoracion leve den e di cuatro trimester di 2015. Entre otro 58,9% di persona entrevista a indica cu expectativanan pa haya un trabou den futuro lo ta mas dificil

E Indice di Confiansa di Consumidor a cera na 94,5 pa e prome trimester di 2016, cual ta un bahada di 1,0 punto di indice compara cu e di cuatro trimester di 2015 (mira grafico). E Indice di Situacion Actual a baha di 94,7 te na 93,2 mientras e Indice di Expectativanan a cay di 98,0 te na 95,1.

Evaluacion di e consumidornan pa cu condicionnan actual tabata mas scur cu e di cuatro trimester di 2015. Un porcentahe mas grandi di respondientenan (di 24.2 porciento pa 33.7 porciento) a indica cu condicionnan financiero personal a bira "peor" cu seis luna pasa.

Ademas, 49,4 porciento a indica cu condicionnan di negoshi a bira peor, un resultado similar na e trimester anterior. Tambe e porcion di consumidornan, indicando cu e posicion financiero di gobierno a deteriora, a subi cu 3,9 punto di porcentahe te na 54,9 porciento. Notabel ta cu solamente 3,8 porciento di respondientenan a indica cu e expectativanan actual pa empleo a mehora (menos cu e 6,0 porciento den e trimester anterior).

Consumidornan tabata mas pesimista riba e futuro cercano den e prome trimester di 2016. E grupo di consumidornan cu ta spera cu nan condicionnan financiero personal lo mehora a cay di 32,6 porciento te na 20,1 porciento. E sentimento aki tambe tabata evidente den respectivamente, condicionnan di negoshi pa futuro (di 24,5 porciento te na 17,3 porciento) y dene posicion financiero di gobierno pa futuro (di 22,1 porciento te na 12,5 porciento).

E percepcion di condicionnan laboral di consumidornan pa futuro tambe tabata menos faborabel, pa motibo cu 58,9 porciento di e respondientenan a indica cu expectativanan pa haya un trabou den futuro lo ta mas dificil(subiendo di 46,4 porciento).

E indicenan di expectativa di prijs y custumber di compra di consumidor a mehora marginalmente. E Indice di Expectativanan di Prijs a aumenta di 90,5 den di cuatro trimester di 2015 te na 90,7 den e trimester bou reviso. E porcion di consumidornan indicando cu prijsnan tabata mas abou cu seis luna pasa a subi di 2,1 porciento te na 2,8 porciento.

Finalmente, e Indice di Habito di Consumo a mehora un poco di 95,1 te na 96,0. Sinembargo, mayoria di consumidornan tabata kere cu ainda no tabata apropia pa cumpra un auto (56,4 porciento), aparato grandi (50,4 porciento), haci un prestamo (63,4 porciento) of un hipoteca (70,9 porciento). E desaroyonan den habitonan di consumo a mitiga e bahadanan den e otro componentenan di confiansa di consumidor.

Resumiendo, e caida den confiansa di consumidor ta atribui, pa gran parti, na un subida den e pesimismo di consumidornan pa cu condicionnan actual y nan futuro cercano, parcialmente mitiga pa un mehoracion den nan percepcion riba nan habito di consumo.❑

Despues cu rotonde di Seroe Thijsen bin cla

Trabou lo continua pa cera rotonde na Mahuma

ORANJESTAD – Awe pa 8:30 di mainta, DOW ta bin cu cambio riba trafico entre Oranjestad y San Nicolas na altura di Seroe Thijsen pa motibo di e trabou di un rotonde den cuadro di e proyecto di Green Corridor.



Sr. Jossy Tromp di DOW a alerta nos automobilistanan pa ta consciente di e cambio aki y pa nan sigui tur indicacion necesario. E ta un sistema cu nan ta bin aplicando den cambio di ruta unda e automobilista mester sigui tur indicacion. Lo tin barinan ora cu bo ta yegando cerca di e rotonde unda lo tin indicacion cu ta mustra bo cu algo ta pasando y unda bo tin cu mantene bo mes na e condicion na e momento ey di e desviacion.

E cambio aki ta encera cu e trafico cu ta biniendo for di San Nicolas lo tin cu bay uza e parti pafo di e rotonde pa e por sigui su caminda pa Playa. Y esun cu ta biniendo di Playa pa bay San Nicolas lo uza e parti paden di e rotonde. E cambio aki lo wordo manteni pa un luna.

Rotonde na Mahuma

Sr. Tromp a laga sa adelanta cu tambe ta programa cu unabes cu e rotonde di Seroe Thijsen ta keda cla, nan lo bay sigui traha riba e parti di Mahuma. Den e parti aki nan lo sigui cu e trabou di e rotonde y lo bay tin cambio di trafico pa asina nan por traha e otro mita di e rotonde tambe.

Nan ta recomenda pa tur automobilista sali un poco mas tempran di nan orario habitual pa yega tempran na nan compromiso. El a trece como ehempel cu si bo ta sali normalmente 7or di mainta, e ta conseha pa sali por lo menos un 15 of 20 minuut prome cu esey.

"E no ta costa bo nada, unico cu locual kico e ta haci ta cu bo tin cu lanta un tiki mas tempran", el a bisa. Pero e sacrificio chikito aki por yuda bo pa no keda pega den trafico y cu bo por yega na bo destinacion na ora. ❑

Segun minister e efecto di Airbnb pa Aruba ta menos grave cu na Corsou

ORANJESTAD – Aruba su turismo no ta afecta den e mesun forma pa huur camber y apartamento priva manera Airbnb. Esaki Minister encarga cu Turismo Otmar Oduber ta bisa ora di puntra reaccion riba e noticia alarmante cu a sali den prensa cu hotelnan na Corsou ta keda bashi.

Segun e mandatario tin atencion pe fenomeno aki y ta importante pa tin un strategia. Na Aruba e hotelnan y e cantidad di cambernan cu tin, hopi hende ta depende di nan pa nan trabou cual ta e discusion cu tin.

Den otro acomodacionnan bo no tin tanto e servicio cu tin cu wordo brinda. Bo no tin e housekeeping cu mester ta tur dia presente pa haci e cambernan limpi, bo no tin e bellman na porta, bo no tin frontdesk cu mester di personal constantemente, bo no tin restaurant of bar y coki y waiter cu mester traha.

Kiermen nos strategia ta keda concentra fuertemente pa atrae e turista cu ta bay sigui keda den hotel. Sinembargo bo no por kita for di bista y bo no por kita for di realidad cu e mundo di turismo ta keda draai y ta cambia y plataformanan cu nos ta yama Airbnb, FlipKey y otronan cu ta forma 7 - 8 cu ta basta grandi na e momentonan, aki ta crea competencia pa hotelnan.



Corsou

E situacion na Corsou ta loke nan ta yama 'code rood' (segun fuente Hulandes NOS) despues cu pa do luna sigui, mita di e cambernan di hotel ta bashi. Esaki ta resalta particularmente como cu vuelonan pa Corsou si ta yen, te hasta KLM y TUI mester a extende nan planificacion di vuelo pa e temporada di zomer te na winter. Indicacion cu e turista t'ey si, pero ta scoge pa otro acomodacion.



Competencia pa hotelnan mundialmente

"Aña pasa September durante conferencia di turismo, durante siman di turismo, mi a notifica AHATA e tempo ey na un forma hopi cla cu si hotelnan no pone nan mes na nivel di e competencia cu tin. Cu hotelnan ta bay perde e trein cu ta bay pasa y laga nan. For di e tempo ey caba por a wak cu e plataformanan tabatin gran cantidad di cambernan, casnan, hotelnan timeshare unda cu doñonan di esakinan ta pone nan cambernan na huur pa turistanan. Esaki no ta na Aruba so, sino mundialmente."

Proceso reservacion mas facil

Segun Sr. Oduber a sigui splica segun investigacion, mas y mas e turista afluente ta cuminsa uza e plataformanan aki como cu nan ta simpel. Bo ta pidie, bo ta reserva hopi facil y hopi biaha hotelnan, si nan no tin nan sistema actualisa e ta dura bo por ta mas largo. E espera y transaccionnan por ta hopi mas dificil ora ta hacie na un hotel, compara cu ora ta hacie riba plataforma di otro acomodacionnan manera Airbnb etc.

Strategia Aruba

Segun e mandatario ta mustra riba e retonan cu tin cu hotelnan, e ta mustra tambe riba e strategia di Aruba y ta enfatisa cu e no por papia pa locual cu ta sosode na Corsou, como cu nan tin nan mesun gobierno y strategia. E resultado cu nos ta mira na Aruba cu ta depende di turismo hopi mas cu Corsou, Naturalmente ta tuma esfuerso di tur hende. Di gobierno, Ahata, hotelnan, tur hende ta tira un tiki awa den biña pa por ehempel prijsnan ta mas competitivo pa mantene e grado di ocupacion. Cu ta pone cu bo Revpar por keda wordo manteni mas o menos na e nivel cu a conoce crecemento di dje, durante e ultimo 5 pa 6 añanan, Sr. Oduber a splica

Diferencia mercado Corsou vs Aruba

"Mi ta kere cu e mercado di Corsou ta totalmente diferente cu esun di Aruba. Nan ta concentra hopi riba e mercado Europeo. Mi ta kere cu e mercado Europeo ta uno cu pa definicion ta uno cu ta gusta propiedadnan caminda nan ta keda hopi mas largo. Nan no ta keda un siman / 7 dia manera averahe na Aruba. Nan ta keda entre 14 pa 21 dia, pa e motibo aki nan ta prefera busca un cas of condominium. Y e mercado cu Corsou ta atrae ta hopi mas den e direccion aki, cu ta haci cu nan ta sinti e efecto den hotelnan hopi mas cu na Aruba.

Cifranan

Na maart ATA a informa cu negoshi di huur apartamento ta afectando sector hotelero y februari tabatin mas di 300 propiedad di Aruba registra riba dje cu ta encera adresnan priva, casnan cu ta wordo ofreci pa huur, apartamento. Por mira tambe e desaroyo cu e ganashi di e hotelnan riba camber ta bahando. Segun e ultimo cifranan di juli e RevPar (esta e ganasha pa camber) a baha cu 2.9% compara cu e mesun luna na 2015. Esaki tin di haber cu e prijsnan cu a baha cu 5.5%, di otro banda e ocupacion di camber a aumenta cu 2.2%.❑

Trahado herida durante labamento di auto

ORANJESTAD - Diadomingo mainta un trahado na Hertz den garashi a haya un accident ora di laba auto.

Esaki a sosode momento e tabata laba un auto cu no tabata riba handrem y esaki a cuminsa bay atras unda e trahado a tuma nota di esaki. E cabayero a core bula den auto pa hisa e handrem pero e tabata laat ya e auto a dal riba e muraya.

E trahado a keda herida debi na e impacto. Ambulance tabata presente pa atende cu e homber, y polis di departamento di trafico a tuma datonan di e incidente. ❑





Grupo cu no por paga awa tur luna ta e mesun clientenan

ORANJESTAD – E grupo di cliente cu no por cumpli cu nan pago di servicio di awa ta keda mescos tur luna, asina e PR di e compania WEB, Asja Dongen a declara na Bon Dia Aruba.

Tur luna e compania di utilidad aki ta atende cu un grupo di cliente caminda algun di nan no por cumpli cu nan pago, ya cu tin hendenan cu ta pasando den situacion economico dificil. Sra. Dongen a bisa cu nan no tin e impresion cu e grupo aki ta crece of e ta baha. “Bo tin un grupo fiho di clientenan cu tin problema pa paga, y cu nos ta wak cada biaha cu ta e mesun personanan”, el a bisa.

Sinembargo tin luna cu e cantidad di cliente cu no por cumpli cu nan pago di recibo di awa ta subi y tin biaha e ta baha, pero e promedio ta keda mesun cos. Aworaki nan ta den e mesun periodo atrobe cu e compania WEB ta manda carta di advertencia na nan clientenan cu ainda no a bay paga.

Protocol

Sra. Dongen a indica cu no ta asina cu inmediatamente nan ta suspende e servicio aki, considerando cu awa algo vital, pero nan tin un proceso pa atende cu e situacion aki. E personanan cu tin cuenta atrasa di cual e fecha di vencemento a pasa, nan ta haya un carta mara na nan meter di awa. Nan no ta corta e awa ainda, pero si nan ta cera e cranchi di e meter di awa pa asina e cliente paga tino riba e carta cu WEB a laga atras.

Unabes cu nan ta laga e carta di advertencia aki nan ta duna e cliente un periodo di gracia di tres dia pa e bin cancela su debe. “Y si esey no ta e caso denter di e tres dia ey lamentablemente nos ta haya cu nos tin cu corta e awa”, e ta laga sa na Bon Dia Aruba. E decision aki ta trece su inconveniencia, entre nan cu e cliente mester bin bek na WEB mes y paga nan debe, pero tambe paga e 50 florin di reconexion.

Areglo di pago

El a bisa cu cortamento di awa ta algo cu e compania ta prefera di no haci naturalmente. Sra. Dongen ta declara na e media aki cu nan tin comprension pasobra awa ta un prome necesidad di bida. Pero el a argumenta cu nan ta haci esey principalmente pa evita cu e debe ta keda acumula y cu cierto momento e hendenan no por cumpli mas.

Igualmente el a declara cu semper nan tin e grupo social cu no tin di niun forma e modo pa paga. Pa e grupo aki semper WEB ta referi nan na departamento di Asuntonan Social caminda e compania di utilidad tin e contactonan . Pero tambe tin e caso di clientenan cu kisas ta haya nan mes confronta cu un cuenta cu tabata hopi halto pa motibo cu nan tabatin algun likmento of otro situacion.



Den e caso aki el a bisa cu WEB semper tin habri e posibilidad pa e clientenan aki por bin cu un areglo di pago. Pa esey e cliente mester bin personalmente si. ❑

DOW:

Trabounan pa embeyece Sint Maartenstraat y bisindario

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa cu entrante dialuna 15 di augustus 2016 ta cuminsa cu e fase 2 y 3 di proyecto pa embeyece e bario di Village.

Trabounan ta tuma luga den e siguiente cayanan, manera Caya Corsou, Caya Saba (un parti), Caya Croix, Caya St. Kitts, Caya St. Thomas (un parti), Caya St. John, Caya Aguilla, Caya Martinique, Caya Guadeloupe y Helfrichstraat (un parti). E proyecto ta parti den diferente fase.
Pa e trabou Tuma luga ta necesario pa cera e camindanan y pa e motibo aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur chauffeur di auto pa no haci uzo di e caminda na unda cu e contratista ta trahando, si no ta pa bo yega bo cas.

Lo cera e caminda pa tur trafico parcialmente for di 7:00or di mainta te cu 6:00or di atardi. Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona. ❑

Celebrando ultimo dianan di vakantie

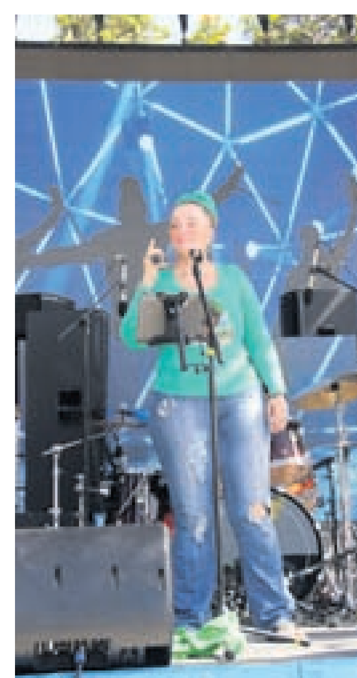
ORANJESTAD – Tabatin tremendo ambiente na Moomba Beach durante e Summer Fest organisa pa Cool FM. Un dia cu hopi solo, ambiente y lama a sa di trece hopi hende hunto pa asina gosa di nos talentonan local. Hende tambe a bay pa topa cu otro como cu ta trata di e ultimo dianan di vakantie. Otro siman mayoria ta cuminsa traha bek y scolnan ta habri.

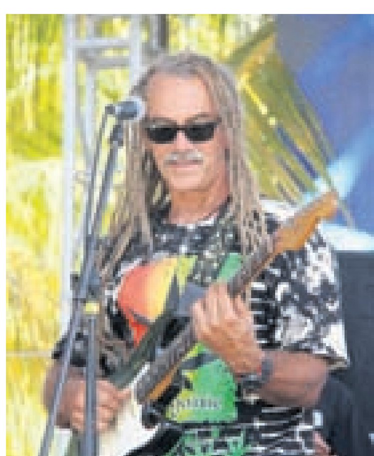
Continuacion di foto riba Pagina 9












Continuacion di Pagina 8





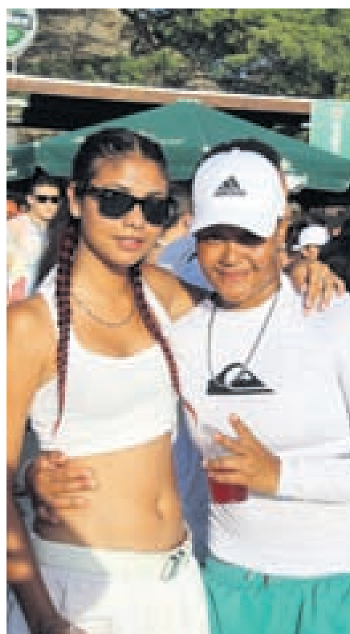












BONDIA ARUBA

Racismo den Caribe ta bibo, aunke nos kier ignora e



ORANJESTAD - "Ami no ta preto, ami ta bruin!" un di mi primanan tabata yora tempo e tabata mas chikito. Na cas, tur hende (incluyendo ami, tabata tenta e). Cu su cabey afro, su nanishi rondo, su frenta grandi y tur otro atributo cu tabata haci e un hende di color. Un mucha color scur, pa ta mas specifico.

Supla bay futuro, 14 aña mas laat, e ta e un 'proud black girl'. Y ami un activista in 'the making' cu kier purba di salba tur hende y combati un racismo cu te hasta ami tabata ciego na dje. El a tuma mi hopi tempo pa deconstrui ideologianan cu mi a wordo siña desde chikito. Awendia, mi prima cu su curvanan cu tur hende ta envidia, su color cane, su long weave, ta un diva completo den su curpa. Pero esaki no kiermen cu su infancia a bira menos traumatico y si mi por a bay bek den tempo, mi nunca lo a yam'e preto como un termino di insulto. Ami no tabata sa miho. Poco dia pasa, un di mi primanan mas chikito a yega cas ta yora. Dicon e ta yora? Nos a puntra e mama. E mama ta bisa nos, cu su otro yiu, un Missy Fu blanco (pa no yam'e rabo sushi) di 5 aña a bisa su ruman muhe di 10 aña cu e ta preto mahos. Pa prome, esun di 10 aña no ta preto, e tin un color indjan, cabey fini, mas cu tur cos e parce un indigena. Pero ya, e ta mas scur cu e otro ruman y esey ta algo cu te hasta Stevie Wonder por wak. E otro prima ta bisa "No worry cu ne, mi tambe a pasa aden, asina nan ta pero a nos tin black power". Nos tur ta hari den cas, zundra e chikito, bisa e cu e no tin cu bisa cosnan asina y sigui cu bida. Pero esaki no ta kita afo, desde chikito muchanan ta haya tendencianan racista y esaki mas tanto, ta algo cu nan ta siña di hende grandi rond di nan.

Den Caribe, nos ta crioyo. Un mescla di diferente historia, nacionalidad, color di cuero, cabey, etc. Pero colorismo ta hunga un rol hopi grandi ainda den nos comunidad. Cu duele mi ta bisa, cu e te hasta den mi propio famia esunnan mas cla ta wordo faboreci. Mi mama nunca a wanta su lenga ora e tabata yega na expresa tocante hende color scur, nunca e no wanta su disgusto cu mi cabey a bira un afro despues di tempo y mas pio ainda cu mi tin e balentia pa cana cu ne habri y sin miedo. Nunca e ta stop di enfatisa cu ta blanco ta bunita y hende preto na su pais no ta bal nada. Algo ironico pa bisa mirando cu Santo Domingo ta 98% Afro-descendiente. E liñanan entre rasa ta hopi fini, hopi hende ta pasa full nan bida sin sa bou di cual spectrum nan ta cay. Bo por ta di color, pero si bo tin wowo di color nanishi fini bo ta pasa pa "bunita, exotico" den otro palabra 'aceptabel'. Mientras cu si bo ta di color cla, pero bo a sali cu atributonan cu predominantemente ta di hende color scur e ora "bo lo por a ta bunita, pero bo nanishi a daña bo". Ora violencia contra hende di color ta pasa na Merca, ta hopi di nos compatriotanan ta grita #BlackLivesMatter, pero ta ignora e racismo den nos mesun comunidad. Con San Nicolas constantemente ta wordo desacredita y djis pa coincidencia e ta e ciudad den e isla cu tin mas tanto hende di color, con el a wordo "laga atras". Y ora discusionnan pa San Nicolas bin dilanti nos ta scucha cosnan manera "nan mes no kier progresa", "nan ta yena cu rabia". "nan odia nan mes". Tur esakinan ta dichonan hopi familiar pa hendenan cu sistematicamente ta wordo oprimi. Pero pa Carnaval si tur kier San Nicolas, mayoria di nos miho musiconan ta bin di San Nicolas. Manera hopi otro pais na mundo, Aruba tambe ta haci uzo di hende color scur pa nan propio entretenimento, pero masha poco ta biba cu e realidad di kico e kiermen tin un color di cuero scur. Mientrastanto tur e casnan grandi banda di lama, na otro banda di e isla ta pertenece na Hulandesnan y Americanonan blanco cu placa. Racismo ta algo global, Y e termino pa ta socialmente informa di esey ta "woke"/ "spierta". Paso asina bo wak e, no tin manera di no wak e mas. E ta tur caminda, e ta inflicta tur aspecto di nos bida.❑

Artista Robin de Vogel:

"Caribbean Linked a pone mi realisa con intimo e conexion entre islanan den Caribe ta"

ORAÑESTAD - Dos aña pasa, Robin de Vogel tabata un artista den residencia pa Caribbean Linked, e aña aki e ta coordina e proyecto. Den e entrevista aki e ta conta Bon Dia Aruba tocante su experencia tanto na Caribbean Linked y su bida como un artista.

Caribbean Linked ta un proyecto cu ta trece diferente artistanan di Caribe hunto pa comparti nan arte. E aña aki, tin 12 diferente artista Caribense den residencia, siman pasa a tuma luga diferente lectura den e black box na Atelier 89'. E proyecto lo caba cu un exhibicion di arte cu lo tuma luga dia 21 di augustus binidero na Atelier 89'.

Arte den serio

Bayendo bek na Robin, e ta conta Bon Dia Aruba cu tur cos pa su persona a cuminsa tempo e tabata tin 16 aña y el a mira un flyer na biblioteca nacional tocante un tayer di pintamento na Atelier 89'. "Mi a yama e number riba e flyer y Elvis Lopez a coy telefon, el a bisa mi bin su cas cu mi portfolio y ami tabata manera, huh? porfolio? Ami ta djis haci cos ora mi tin tempo, mi tabata intimida. Mi a bay su cas tog, el a wak mi trabou e di 'wel, this is kinda crappy pero bo por bin e tayer'. Pero, haci arte como un carera nunca a crusa su mente, e tabata prepara caba pa bay haci Criminologia na Den Haag ora e caba Havo. Ora cu Micheal Tedja cu tabata e artista dunando e tayer a puntr'e dicon e no ta bay Gerrit Rietveld Academie.

Cu tur cos a cambia.

"Esey tabata e prome biaha den mi bida cu algo den mi cabes a click, direpente mi a realisa cu tin hende na mundo cu ta studia arte y haci esaki na carera. Na scol e juffrouwnan di CKV tabata encurasha mi trabou, pero ningun a sugeri pa mi studia arte na ningun momento. Mi a studia arte di Ceramics na Rietveld y despues mi a haci Material Utopias na Sand-Berg Instituut. Nunca mi no a arepenti, awo mi no ta imagina con e lo ta si mi no a



scoge arte." Robin ta subraya.

Artistanan Caribense

"Tur hende sa cu e culturanan Caribense ta similar, pero Caribbean linked in a pone mi realisa con intimo e conexion ey ta. Nos tur ta conecta cu un sentimento di ta Caribense, pero ora bo wak nan trabou y e influencia di esaki bo ta wak con profundo e ta bay. Aunke nos niun tabata familiar cu otro. E tabata surprising y comforting na mesun tempo. Mi no a spera esey, pero na mesun momento con mi no por a spera esey? Ta Caribe nos ta.
E biaha aki nos a trece un escritor tambe cu lo encarga di skirbi tocante Caribbean Linked, cada artista tambe mester skirbi un piesa reflectivo di e programa. Hib'e esaki nan luga y asina expande e conocemento cu hende tin di arte den Caribe. E magia cu ta pasa akinan, no ta keda akinan so." Robin ta splica.

Arte na Aruba

Tambe Bon Dia Aruba a puntra Robin con e ta percibi arte na Aruba
El a splica cu e ta obvio cu tin un ola cu ta pasando. Esaki tumando en cuenta cu e tabata leu di e isla pa basta tempo y solamente ta bin bek pa temponan stipula. E ta bisa: "Mi no sa precisamente di unda e ta bin, pero mi ta kere e tin mas tanto di haber cu e echo cu tin un generacion nobo cu ta mas habri pa ricibi locual ta wordo poni eyfo. Nan ta mas sensitivo na sa kico artistanan eyfo ta hinca den nan trabou pasobra nan a crece cu e internet y nan tin acceso na tur tipo di informacion. Un switch definitivamente a tuma luga."
Robin ta splica tambe, cu e diferencia mas grandi entre arte na Aruba y arte na Hulanda ta contexto. Na Hulanda, mas specificamente Europa tin hopi contexto pa pone bo trabou aden desde e momento cu bo cuminsa discuti kico bo ta bay traha.

"E sistema educativo ta pone un gran importancia na educa muchanan riba arte. Y aunke e por ta laf, historico y solamente den un orden cronologico ya caba esaki ta haci tur diferencia riba e importancia cu arte tin. Mientras cu na Aruba, den mi experencia esey ta wordo sobre mira. Cual ta haci cu un hende hoben cu kier haci arte na Aruba, tin mucho tiki punto di referencia y no sa unda pa cuminsa"





The Aruba Ports Authority N.V. (APA) is selling
"The Nelcon Gantry Crane in Oranjestad Aruba" via open tender

Short description of the scope of work

The work description is available at the office of the assistant of the Managing Director of APA as per August 16, 2016 or by email request to info@arubaports.com.
Bidder has to provide all manpower, material, equipment and rigging for the purchase and removal of the Nelcon Gantry crane from the site of the Port Oranjestad Aruba.

- Execution period: 90 working days after award of contract.
- An information session and site visit will be held on August 19, 2016 at 08.00 AM at APA Main office, L.G. Smith Blvd 23.
- The minutes of the information session will be send via email to the respective parties on August 23, 2016.
- The bid submittal is on September 20, 2016 at 11.00 AM at Notary Marion Tromp, address: Santa Cruz 35, Aruba.
- The L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is applicable to this tender.
- The Project Management will be conducted by APA.
- The validity term of the bid is 90 days.
- The bid must be submitted on the APA form that will be issued at the information & site visit session.

The bidder must submit the following documents together with his bid:

1. Declaration of a local bank or financial institution to provide a bank guarantee to APA;
2. Proof of business registration at chamber of commerce.

Other requirements if any will be discussed at the information session and site visit.

BONDIA ARUBA



Pelea na Savaneta:

Dos persona deteni

SAVANETA - Diadomingo atardi patruyanan a presenta na un cas na Savaneta unda a tuma luga un pelea entre algun persona.

Supuestamente e personanan tambe a menasa cu arma.

Polis a cuminsa investiga na e bario. Un persona a informa autoridad cu lo tabatin arma den e alteza y nan a rista pero sin ningun resultado. Un di e hombernan a bira agresivo cu polis unda a detene na e sitio y a detene otro persona tambe envolvi den e problema.❑

A detene homber cu revolver 38 special

ORANJESTAD - Diabierna pa 2:45am a tuma luga un accion special di Polis uniforma di districto di San Nicolas, cu ayudo di nan coleganan di districto di Santa Cruz. E accion aki a tuma luga dilanti American Bar na San Nicolas.

Durante e control aki, Polis atento, durante ristamento, a gara e homber di inicial K.J. cu un revolver 38 "special" den su poder. Ta trata di e mesun homber cu algun dia pasa a logra drenta den cura di Warda di Polis di San Nicolas. A detene mesora y a transporta e homber pa Warda di Polis, pa e presenta dilanti Fiscal Auxiliar cu a ordena pa cer'e, pendiente di mas investigacion.



Mester menciona cu separa di e arma di candela, polis a haya diferente otro arma blanco mas den poder di esunnan frecuentando den e area.
Ta adverti cu e tipo di control asina, den forma sporadico lo continua den e temponan nos dilanti.❑

Adicto ambulante a wordo maltrata

ORANJESTAD - Diabierna anochi na Zoutmanstraat altura di Grill House a sucede un caso di maltrato caminda un homber a maltrata un adicto ambulante y a laga e adicto ambulante herida. Polis a presenta na e sitio y a topa cu e homber benta abou herida y personal di ambulance na e sitio a atende cu e victima.❑



Brandweer a drenta accion pa huma saliendo for di Ina's Party Center



TANKI FLIP - Diasabra den careda di 3'or atardi hopi huma tabata sali for di Ina's Party Center na Tanki Flip y di biaha a raporta na autoridad. Tanto unidad di bombero a sali for di nan post y polis tambe a keda despacha pa e sitio. Bombero a drenta accion y a constata cu ta huma so tabatin den e luga, pero a constata cu e personal di e luga mes a logra domina e candela unda bela a cay y pega algun cos na candela pero nada grandi. Polis tambe tabata presente pa controla y asina tuma dato.❑

Auto a bolter y kibra cura di APA





ORANJESTAD - Diasabra marduga riba L.G Smith Blvd poco pariba di ex Bushiri hotel un auto a bolter y kibra drenta cura di APA. Polis a presenta na e sitio y a topa cu un Nissan Tiida riba su dak y e cura di APA kibra. E chauffeur tabata herida y aki a solicita ambulance pa e personal di ambulance haci un control medico. Paramedico a atende cu e homber herida y asina el a dicidi di keda na e sitio.
Segun testigo e homber ta biniendo for di pabou diripiente nan a wak e auto core zig zag y a perde control y despues subi acera y bay dal riba e cura di hero y bolter.❑

Chauffeur a perde control y a dal riba van di Polis



BALASHI - Diasabra atardi riba e caminda paden na Balashi chauffeur di un Honda biniendo for di pabou direccion pariba a perde control den e birada skerpi, bay den banda contrario y dal contra di un van di Cuerpo Policial. E impacto tabata fuerte unda ambos auto a keda kibra y e Honda a drenta den mondi. No tabatin ningun persona herida, Polis di departamento di trafico y specialista a presenta pa haci nan investigacion, y a confisca e Honda debi cu chauffeur no tabatin e papelnan di e auto na ordo.❑



Residencia
Ta huur Studio Apartamento (Parcialmente muebla) na Sabana Basora Noord. Max: 2 persona, no ta permiti bestia Prijs: 800florin + Borg/Deposito: 800 florin Contract di 6 luna por renoba esaki coriente "pre-paga" (exclui) Air conditioning "Inverter" - Luznan LED awa (exclui) gas (exclui) Cable (inclui) Wifi (inclui) luga pa parkeer ! Solamente persona serio, yama of whatsapp 7451220 | Quick Code: 020228 |

Cas & Decoracion
Ta bende set di sala 2 stoel, 1 sofa, un mesa! Prijs 350 florin .Pa mas informacion yama 5678874 of 5875370 | Quick Code: 019539 |

Tapijt 100 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 019037 |

Mi tin dos bentana cu screen 200 c/u 1.50 x 90 cm Both 350guilder | 200.00 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 019919 |

Mi tin mas cu 100 bloki di glas diferente style 3 florin pa cada un | Tel. 5616062 | Quick Code: 019301 |

Auto & Acesorio
Ta bende un H-1 Diesel Automatico Airco. Power windows , Power door locks. Airco ta friu. 250.000 km cori A service e auto tur luna y a cambia Timing Chain na 100.000 y 200.00 | 13500.00 florin| Tel. 6601731 | Quick Code: 019453 |

Computer & Telecomunicacion
Xbox 360 Games | 15 pa 1 25 pa 2 150 pa tur WhatsApp :5610181 | 15.00 florin | Quick Code: 019549 |

PS3 wega y Acesorio | 5-50,- WhatsApp : 5610181 | Quick Code: 019550 |

Keyboard | Nobo nobo WhatsApp :5610181 | 15.00 florin | Quick Code: 019548 |

Ta bende Iphone 5C 32 gb masha tiki uza practicamente nobo | Tel. 5656384 | Quick Code: 020238 |

Sony Photo/video camara | Cybershot | Afl. 75.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015005 |

Bestia & Acesorio
Ta bende un aquarium y ta bin cu un free hamster bol | Tel. 5656384 | Quick Code: 020240 |

Deporte & Salud AbRocket Twister/Iron Gym | 100 pa tur dos WhatsApp : 5610181 | Afl. 100.00 | Quick Code: 019547 |

Paña & Moda
2 set di bachi y carson size 34 pa dama | Un ta preto e otro ta preto cu strepi | 50.00 florin | Tel. 7373343 | Quick Code: 015049 |

Tas color koper | 10.00 florin | Tel. 7373343 | Quick Code: 015035 |

Tas blauw scur | 10.00 florin | Tel. 7373343 | Quick Code: 015037 |

Buki & Oficina
Ta bende buki di Economia 2de jaar administrativo masha tiki uza tin tur buki cu mester | Tel. 5656384 | Quick Code: 020239 |

Brommer & Bicicleta
Bais 20" | Mester pega pedal of 2pc nobo, tur cos ta bon,as is taira y chup ta bon. WhatsApp : 5610181 | 150.00 florin | Quick Code: 019546 |

Brommer pa baby cu muziek y luz | 75.00 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 019300 | ❑

Chauffeur ta dal auto dilanti cas y huy



ORANJESTAD - Diasabra mainta un chauffeur iresponsabel a dal un auto dilanti un cas na Modanza y bandona e sitio. Pa despues core su auto den mondi y lag'e atras.
Ta trata di e chauffeur di un Mitsubishi Lancer cu a perde control y a dal basta duro contra di un Toyota Yaris blanco staciona dilanti e cas. E impacto tabata fuerte cu e habitantenan a sali pafo pa wak e accident. E habitantenan atento a tuma e number di auto y a notifica polis. Un poco despues polis a bay pabou e dam di Tanki Leendert unda a topa cu un auto den mondi. Ta trata di e mesun Mitsubishi Lancer cu a causa e accidente na Modanza. E auto a wordo confisca y hiba warda, y polis a topa cu algun documento cu por indica ken ta doño di e auto. ❑



Homber maltrata y a wordo horta



SAN NICOLAS - Diasabra algo prome cu 6or di mainta un señora a bin topa cu un homber benta abou na sanger den Caya Capt Rodger na San Nicolas poco pabou di BSl Laundry. Polis di San Nicolas a presenta y a topa cu e homber herida y e homber a duna di conoce cu un persona a maltrata su persona y a horta tur su pertenencianan. Ambulance a presenta pa asina e personal di ambulance atende cu e victima pa e haya su debido atencion medico. ❑



Shete studiante a logra haya beurs pa bay studia na Merca







ORANJESTAD – Awe den oranan di mainta un total di 7 studiante cu a haya beca di Merca a bay studia. Esaki ta unico mirando e lasonan cu Coastal Carolinia University a cera cu gobierno di Aruba a bira realidad.

Mester bisa cu no ta solamente e universidad aki gobierno di Aruba a cera lasonan, pero tambe cu University of South Carolina, St. Mary'sCollege of Maryland, Florida International University y tambe tin Seneca College na Canada. Esaki ta duna oportunidad na mas studiante pa scoge otro destinacion pa studia y no solamente Hulanda. Algun luna atras un team di e universidadnan aki a bin Aruba y a duna hopi informacion na e studiantenan di Aruba pa asina nan sa kico nan por spera di e scol tambe. E beursalen cu a scoge Hulanda pa a bay studia ya cabatinalgunsiman na Hulanda, pero esnan di Merca a subi Avion ayera mainta y bisa ayo na nan famia pa asina nan busca nan futuro na Merca. Ta trata aki di e hobennan Nakaylee Didder cu a bay studia Chemistry, Mikayla Ruiz y Imilaine Matos Hospitality Resort &Tourism Managemant, Alysha Boekhoudt Psycology y Jair Perez a bay studia biology y e otro dos nan a adelanta nan vuelo y a bay Merca algun dia prome caba. Na aeropuerto famia a despedi di nan yiunan , pero tambe tin algun mayor a bay cu nan yiunan Merca pa asina compania e mucha riba nan prome dia di scol unda cu nan lo haya tur informacion debido con tur cos lo cana henter aña pa nan yiu. ❑

Aruba Softball Bond:

Spuiters MIPA a gana Macuarima Indians 2 wega pa ta na posicion 3

ORANJESTAD - Campeonato Heineken fast pitch di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Flatstone. Den categoria Hoofdklas AA e team di Spuiters MIPA a bin ta dunando un sorpresa hungando bala riba un bon nivel. Spuiters MIPA ta e team di Henk Arnold kende aña 2015 a titula campeon den A-Klas ganando e serie di best out of 5 den 5 wega lagando su oponente Piratas e tempo aya den tereno den e wega decisivo cual por cierto nos lo recorda como un serie dramatico y asina a logra promove pa AA.

Henk Arnold a reforsa su team cu algun hungado potencial y ta dunando resultado den campeonato 2016. Siman pasa Spuiters MIPA a kita dos wega for di nan contrincante mas cerca, esta Balashi Premuim y awor ta derota Macuarima Indians dos biaha den segundo buelta poniendo nan mes solido na number 3 den campeonato tras di Pizza Hut Monsters y Royal Power.





Spuiters MIPA a anota 15 careda, dal 14 hit y comete a 1 eror. Macuarima Indians a anota 6 careda, dal 5 hit y a comete 6 eror cual sigur tabata demasiado eror. Gilward Wester kende ta entrenando como pitcher ta resulta pitcher ganado ricibiendo relevo di Angelo Arnold. Lucio Geerman ta perde. Lucio a ricibi relevo di Richard Simon den di tercer entrada. Miho batiadonan pa Spuiters MIPA ta Deyon Peterson, Angelo Arnold, Jourick Blannco tur di 3-2, Gilward Wester di 4-2, Vincent Cham di 3-3 y Yhoan Ruiz di 2-2. Pa Macuarima a luci na plato Jermain Ras, Albertico Noguera y Leander Angela tur di 2-1.

Den e di dos wega a resulta un wega mucho mas cera, unda Spuiters MIPA ta bolbe saca bentaha cu un victoria. Spuiters MIPA a anota 7 careda, dal 10 hit y a comete ningun eror. Macuarima Indians a anota 6 careda, dal 13 hit y a comete ningun eror. Henk Arnold ta gana ricibiendo relevo di Angelo Arnold den di 6 inning. Richard Simon ta bay 6 inning lansando 4 base por bola y un deadball y ta wordo releva pa Lucio Geerman pero ta bay cas cu e derota. Miho batiadonan pa Spuiters ta Deyon Peterson 4-4, Ludwin Dabian 3-2, Vincent Cham 2-1. Pa Macuarima a destaca na plato Jose Luis Gonzalez y Edgar Flanegin di 4-3, Leander Angela 3-2, Joshe Leanez 2-2, Albertico Noguera 2-1.

Campeonato fast pitch ta continua awe pa 7:15 di anochi na Kudawecha cu 2 tremendo partido di A-Klas Celebrities contra Blackhawks y Piratas contra Final Touch. Fanaticada yega tereno bin apoya bo team preferi. ❑

Guardian Group:

Na caminda pa Kids Aquathlon

ORANJESTAD - Aruba Triathlon Association ta organisa diasabra 27 di augustus 2016 e Guardian Group Kids Aquathlon.

E competencia aki lo cuminsa pa 7or di mainta na Rodgers Beach.

E inscripcion pa esunnan cu kier participa ta pa miembro individual 5 florin, mientras pa esunnan cu no ta miembro individual ta 7,50 florin. Pa Relay team ta 15 florin.

Inscripcion ta wordo haci via website: www.arubatriathlon.com.

Ultimo dia pa inscribi via website ta 24 di augustus 2016 te cu 12or di anochi.

Nota: Atleta participante na e KIDS Aquathlon mester por landa y mayornan mester firma autorisacion e mainta di e evento.

Pago tambe ta sosode e diasabra mainta 27 di augustus prome cu e evento.

Lo bay tin kayak y personanan den lama durante e evento!

Categoria/Distancia: Male-Female 7-8 aña: Run 500 m – Swim 50 m – Run 500 m

Male-Female 9-10 aña/11-12 aña: Run 1 km – Swim 100 m – Run 1 km

Male-Female 13-14 aña/15-16 aña: Run 1.5 km – Swim 200 m – Run 1.5 km❑





Federacion Liga Mayor di Softball Arubano:

Torneo di softball 60-plussers a wordo dedica na Efrain 'Fachi' Werleman

ORANJESTAD - Directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano ta anuncia lo siguiente relaciona cu e torneo di softball 60-plussers cu a termina diadomingo 14 di augustus 2016 na e tereno Flatstone na Piedra Plat.

E torneo aki a wordo dedica na un bon softbolista/ beisbolista cu ta den persona di Efrain "Fachi" Werleman, alias 'Choplo'. Aki ta sigui e curriculum di Fachi den un forma cortico pa un informacion pa su fanaticonan.

Efrain (Fachi) Werleman a nace na Aruba riba 18 di januari 1947. E ta casa cu Catharina Koolman y tin un yiu muhe di 43 aña. Como hoben el a milita den Little League pa diferente team, entre otro Wrigley's P.K.2 y pa despues Adams Chiclets. Tambe el a milita den A-class cu diferente team na Santa Cruz, prome cu el a subi pa AA. Den AA el a hunga principalmente pa 7 aña largo como catcher den e team di Marlboro. Na aña 1985 Fachi a bay biba na Hulanda, caminda el a biba pa 25 aña largo. Na Hulanda el a forma parti di varios team, e.o. den softball como manager y tambe hungado. El a yega forma parti di un team cu 7 mucha homber y 7 mucha muhe na Hulanda como manager caminda nan a sali varios aña campeon den esaki. Na Aruba el a forma parti di e team di Aruba Video Center pa varios aña y tambe semper como catcher.

Fachi ta bini di un famia cu ta gusta deporte den cual e tin cinco (5) ruman homber, 2 como catcher, 2 como pitcher y 1 centerfielder. Nan ta e conocedonan na Aruba, †Angel Werleman, Dolfi Werleman, Juan Werleman y Raul "Beebeep" Werleman.

Fachi a participa cu Marlboro den varios Copa Antillana, na Cali Colombia e tawata fungi bateria cu Rock Angela y tambe cu †Junior Martinus.

Fachi te ainda ta activo den softball y alabes como cuerpo di umpire di baseball.

Directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano ta manda un pabien grandi na Fachi den nomber di tur club miembronan di Liga Mayor, specialmente 60-plussers, sperando cu e por sigui brinda amantenan di softball hopi mas riba e tereno aki. ❑



Schedule di competencia di nos atletanan Arubano

9 di augustus

12.05: Philipine van Aanholt - Sailing Laser Radial

10 di augustus

12.05: Nicole van der Velden & Thijs Visser - Sailing Nacra 17
12.15: Philipine van Aanholt - Sailing Laser Radial

11 di augustus

12.05: Nicole van der Velden & Thijs Visser - Sailing Nacra 17

12 di augustus

12.00: Allyson Ponson – Landamento 50m freestyle
12.05: Philipine van Aanholt -Sailing Laser Radial
22.00: Allyson Ponson -Landamento (a caso e bay Semi-Final)

13 di augustus

12.05: Nicole van der Velden & Thijs Visser - Sailing Nacra 17
12.15: Philipine van Aanholt - Sailing Laser Radial
21.00: Allyson Ponson -Landamento (a caso e bay Final)

14 di augustus

12.05: Nicole van der Velden & Thijs Visser -Sailing Nacra 17

15 di augustus

12.05: Philipine van Aanholt -Sailing Laser Radial (medal race)

16 di augustus

13.05: Nicole van der Velden & Thijs Visser -Sailing Nacra 17 (medal race)

17 di augustus

Full dia: Monica Pimentel -Taekwondo

E orario di e competencia ta ora di Aruba. Brazil su orario ta 1 ora mas adelanta cu Aruba.











CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TIN MESTER
DI AUTO PA HUUR
y na bon prijs
Yama
Tel. 593-9953

TA BENDE
Panja casi nobo size 12-14
of large, Shimis-largo y
cortico, blusa, saja-shorts
marka Tommy Hilfiger,
Mango, etc. tur na bon prijs
Tel. 584-9133

SERVICIO PUBLICO
Auto bieu + hero bieu
Nos ta benta auto bieu afo
pa solamente Fl.35 y
frigidaire, stoof, wasmashin
pa 10 y TV, microwave,
airco pa Fl.5
Tel. 561-4297/ 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha paña
cose paña
Mas informacion
Tel. 593-2085

TA BENDE
dos (2) Ceilling Fan
di 52" pa Afl.50.00
pa uno na
Santa Martha 12
Tel.564-4456

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier problema
familiar, di placa of di
pareha, etc. Bo por yama
pa hasi un cita na
Tel: 566-8700

TA BENDE
Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa
Fl.7.00 pa uno bo ta haña
dos gratis. Ta bende pa
yarda tambe na
Santa Martha 12
Tel. 564-4456

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths,
kitchen, living room, dinning
room, marmol floor. By
owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renobacion
di edificio.
Tel. 660-7997



TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala,
cushina, comedor
No ta inclui awa, coriente,
cable ni gas.
Prijs: Awg.1500,00 plus 1
luna di deposit.
Tel. 561-1496 / 662-9832

TA HUUR
Cas na Ponton
3 kamber, 2 baño,
semi muebla, plus 1 studio
apartamento den cura
Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733-1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki,
pleister, pega tegels, pintura,
mastik y hopi mas. Remodela cas
of negoshi, bon prijs, nos ta sigur
y rapido cu bo trabaou, nos tin
experiencia y bo lo keda
satisfecho cu nos
Tel. 566-1530

TA BUSCA
persona responsable pa
hasi cas limpi na Savaneta
1 biaha pa siman
Tel. 584-9039

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos
ta saliendo bo malo?
Nos ta lesa tabacco
pa bo na un prijs special
Tel. 566-8700

SERVICIO PUBLICO
Apostillamos documentos
en Caracas, sacamos
antecedentes penales
Tel. 565-4801 /565-0168

TA BENDE
Bari pa Afl.10
Por tuma contacto na
Tel. 582-7800

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister,
plafond, mosaico, azulejo,
vloer dak, cura, plafond bow
dak, cas completo, nos ta
arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
Diferente mata di fruta
y flor, por pasa mainta
of atardi
Tel.585-3332

TA BENDE
Cama matrimonial, 1 cama
pa 1 persona, 2 porta di
palo, 1 proteccion di porta,
matanan di fruta y hopi mas
Tel. 594-9069

GEZOCHT
leidster kinderdagverblijf
•uitstekende beheersing
nederlandse en duitse taal
•kindgerichte diploma
MBO3
•kind EHBO
•min 2 jr werkevaring met
baby's
Tel. 740-2573

TA BUSCA
Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla,
priva + laundry, cable
pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733-1201



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 13 Augustus 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 5948	
4600	
7692	
4861	
Big 4	
Sorteo # 4992	
7435	
Zodiac	
Sorteo # 3751	
4459	
Libra	
Korsou	
Sorteo # 1448	
2299	
7961	
6418	

Lotto 5		09-11-18-27-33
Sorteo # 1717		Joker 23 Letter L
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	250.000,00
3	x Match 4	
127	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		01-18-24-25-30
Sorteo # 3790		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	78.000,00
6	x Match 4	
105	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	500.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus **Afl. 775.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO *13 Augustus 2016* *1875, 6499, 2617*

DIARIO *14 Augustus 2016* *5148, 3905, 8966*

SUPER 4 *13 Augustus 2016* *9226*

SUPER 4 *14 Augustus 2016* *9812*

Sto. Domingo *14 Augustus 2016* *0842, 6623, 7664*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 14 Augustus 2016 Merdia

Catochi	
Sorteo # 1593	
1583	
3251	
8609	
Big 4	
Sorteo # 1593	
8517	
Zodiac	
Sorteo # 1593	
8065	
Sagitario	
Korsou	
Sorteo #	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	260.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		03-10-14-15-26
Sorteo # 3791		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	86.000,00
6	x Match 4	
107	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	500.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus **Afl. 775.000,-**



Aries

Felicidad ta wordo conkista dia pa dia, no lubida. No perde bo tempo den discusionnan steriel cu hendenan cu ta adora conflicto y cu lo unico cu nan ta haci ta gasta bo tempo. Number di suerte pa awe: 26, 31, 40 y 44.



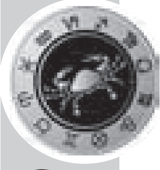
Tauro

No duna entrada di duda den bo curason. Tene cuidao na ora di husga cierto personanan cu por pone bo den un posicion delicado caminda por compromete bo bida amoroso. Number di suerte pa awe: 8, 13, 21 y 38.



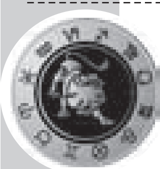
Geminis

No duna entrada di duda den bo curason. Tene cuidao na ora di husga cierto personanan cu por pone bo den un posicion delicado caminda por compromete bo bida amoroso. Number di suerte pa awe: 8, 13, 21 y 38.



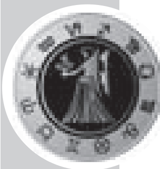
Cancer

Lo bo disfruta di un compania sentimental inespera. Awe lo bo explora tur e posibilidadnan y no laga bo mes maneha. Afortunadamente, bo sentido comun ta hopi skerpi. Number di suerte pa awe: 6, 15, 19 y 33.



Leo

Bo ta hopi vital y alegre. Durante e ciclo aki, bo sentido di humor ta hopi unico y ta yama hopi atencion. Lo bo sa con pa hari di cosnan chikito y concentra miho den aspectonan positivo. Number di suerte pa awe: 9, 13, 21 y 28.



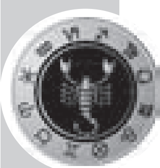
Virgo

Lo bo soluciona algo cu tabata parce imposibel. Lo bo ricibi estimulo di tur tipo, particularmente un regalo hopi emocional di un hende cu lo haci un impacto riba bo sentimento. Number di suerte pa awe: 17, 23, 31 y 39.



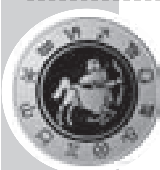
Libra

Canalisa bo energia den tur bo asuntonan personal. E dianan aki lo bo siña hopi di bo experiencianan pasa. Cualkier dificultad cu surgi por wordo soluciona di forma efectivo. Number di suerte pa awe: 27, 31, 43 y 45.



Scorpio

Lo bo tin cu tuma partido pa un cos of otro. E cantidad enorme di probabilidadnan cu bo tin dilanti di bo ta hopi varia y den bo mannan bo por aplica tur bo inteligencia pa haya bon opcion. Number di suerte pa awe: 14, 23, 33 y 51.



Sagitario

Luna ta den bo signo. Play kens cu cierto cosnan. No delanta door di priminti loke bo sa cu ta dificil pa cumpli ya cu si solamente ta wordo guia pa bo emocionnan bo ta haciendo un fout. Number di suerte pa awe: 18, 23, 30 y 37.



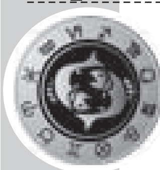
Capricornio

Sigui fielmente bo intuicion y sentimentonan. Durante e ciclo aki, sigui bo soñonan ya cu ta e miho manera pa contraresta cualkier influencia negativo. Number di suerte pa awe: 11, 19, 27 y 33.



Aquario

Bo bida social lo mantene bo hopi ocupa. Lo bo ripara di e importancia di no preocupa bo mes den forma exagera pa cosnan cu bo no por resolve. Yuda otro y descuida bo mes. Number di suerte pa awe: 14, 21, 32 y 38.



Pisces

Esaki lo bay ta un anochi cu semper lo bo corda. Tin algun aspecto den bo horoscop cu bo mester sa pa bo no haci foutnan evitabel. Bo mester tene cuidao unda bo ta pone bo firma. Number di suerte pa awe: 22, 30, 38 y 43.

Paul Gibbs (MEP):

Minister Oduber kier culpa tur hende menos su mes pa loke ta deterioro di Caya Betico Croes

ORANJESTAD - Ta increibel pa mira Minister Otmar Oduber recientemente haci poco salto mortal pa asina defende su maneho caotico y descabeya relaciona cu e situacion di comercio den Caya Betico Croes. Varios di e ponencianan di e minister aki ta carece di argumentonan solido y ta muestra cu e no tin control y ningun solucion concreto pa contraresta e problematica den e mundo comercial.

Aruparking a caba cu Caya Betico Croes: Minister Oduber kier culpa e situacion di antes relaciona cu e deterioro di Caya Betico Croes, pero esaki no ta cuadra cu realidad ya cu ta despues di introduccion di e tram e benta a baha drasticamente y comerciantenan mester a lucha pa por a mantene nan tiendanan habri aunke cu solamente un tiki ganashi. Sinembargo, despues cu Minister Oduber a bin cu Aruparking dentro di 1 siman e benta a baha cu mita of mas.
Caya Betico Croes tabata semper pa local: Otro smoesje di Minister Oduber ta cu tin mallnan dilanti di e hotelnan. Aki bo por wak cu Minister no a haci su huiswerk drechi pasobra e gran mayoria di turistanan stay-over nunca tabata esunnan cu tabata cumpra den Caya Betico Croes. Ta nos localnan tabata esunnan cu semper tabata bishita y haci compra den e caya menciona.
Tiendanan potencial a cera nan porta: Si bo wak e smoesje di Minister Oduber cu ta comerciantenan mester bende mas varia y mester haci mas promocion pa por atrae cliente, anto kico Minister ta pensa di tiendanan manera Shana, Crocs of Velez cu ta tiendanan full apart pero mester a cera nan portanan? Pues e ponencia aki no ta cuadra.
Dicon stroba mas benta: Minister kier culpa online shopping. Berdad esaki a reduci e benta, pero e sistema di shopping aki tabata t'ey hopi prome cu minister a bin cu Aruparking y si bo ta un hende cu un tiki inteligencia bo ta componde cu si tin factornan cu ta stroba benta, bo no ta bin cu un otro medida cu ta haci e problema ainda mas grandi.

Tiendanan mester habri te mas laat: Minister Oduber ta bisa cu e tiendanan mester adapta y cuminsa habri te mas laat, pero Minister a lubida cu na cuminsamento su persona mes a gasta hopi placa di pueblo pa laga gruponan musical toca den caya anochi y e por a ripara cu no tabata tin un alma den caya. E minister aki no ta comprende cu si ta bin cliente mas laat anochi automaticamente tiendanan lo keda mas largo habri? Tiendanan no ta cera si ta bin hende. Nan ta cera pasobra ya no tin cliente mas.



Finalmente, locual minister tin cu haci ta stop di culpa tur otro factor y hende, asumi su responsabilidad y elimina Aruparking pa duna Caya Betico Croes un bida atrobe.❑

Rudy Richardson (MEP):

Crisis di Aruba confirma pa Banco Central y College Financiele Toezicht

ORANJESTAD - Ni cuanto e gobierno aki paga varios compania di mercadeo pa tapa e mal gobernacion di pais Aruba pa GE I y II, e berdad a sali na cla. Varios medio di comunicacion a coopera cu Mike Eman y AVP pa goberna a base di fabornan politico, clientelismo y persecucion politico.

Recien nos por a wak un radio emisora liga na AVP ta haya contractnan lucrativo di fondonan publico, pa no papia mes di e 8 miyon den 8 aña cu e medionan comprometi a sa di probecha di esaki.



Banco Central cu a wordo silencia y manipula pa gobierno a dicidi raporta e estado di nos pais. Nos economia ta totalmente tranca. Confiansa di e consumidor a deteriora den e prome trimester di 2016 y aña pasa nos tawata tin un crecemento economico di 0,1%, confirmando cu nos pueblo ta pasando den momentonan sumamente dificil. Condicionnan financiero personal di nos pueblo a bira pio. Comerciantenan (50%) a bay atras drasticamente. Un grupito (4%) a mehora den e mercado laboral. Nos pueblo a perde confiansa den e estado di nos economia. Hasta den sector priva of publico condicionnan personal financiero a bay atras. Mayoria di nos pueblo no kier cumpra auto of aparato grandi, haci prestamo of construi cas. Nos pueblo no tin confiansa mas den nos economia actual ni den futuro cercano.
E discrepancia continuo di Banco Central, College Financiele Toezicht (CFT) y Gobierno di Mike Eman ta alarmante. Banco Central tin e crecemento economico na 1.1% pa 2016 y Gobierno na 6.1% mustrando un bes mas nan falta di seriedad y transparencia den gobernacion. Tanto e lider di fraccion di AVP, Sr. Rene (Baba) Herdé a manipula cu e desorden den financia publico. Si no tawata pa fraccion di MEP, PDR, PARA y Grupo 7 no lo tin un reapertura di nos refineria pa gobierno por logra e deficitnan den e ley di CAFT (Curatela). Un berguensa total e cos aki a para bira. Tanto articulo Baba ta skirbi y nos Prome Minister Eman ta papia di financia publico sostenibel, pero si no tawata pa e posibel reapertura di nos refineria nan lo a haya un otro KB mirando cu CFT ta bisa bon cla cu nan no a cambia nada den nan maneho desastroso. Mi ta cita: "De verbetering van het financieringstekort van het Land Aruba van circa 2% van het BBP in 2016 naar circa 0,5% in 2017 wordt bijna volledig gerealiseerd door incidentele kapitaalontvangsten van AWG 67 miljoen als gevolg van de overname van de olieraffinaderij."

Pues aki ta keda confirma pa Banco Central cu gobernacion di Aruba ta den crisis mirando cu nan no tin ningun vision y otro desaroyo economico andando. Pakico? Pasobra ta mal gobernacion tin. Y ta di chiripa e mal gobierno di Mike Eman 2, ta logra baha su deficit ariba ordo di CFT cu a exigi di gobierno pa cobra Citgo pa haci uzo di e operacion di e refineria mesora y pa nan paga 67 miyon florin. Pa motibo di e mal maneho aki di AVP nos economia ta stanca. Costo di bida a bira hopi caro y tur famia ta biba preta debi cu mester gasta tur nan placa na cuminda, awa, coriente, medidanan di gobierno y hipoteca of un huur halto. Pa loke ta e situacion den cada hogar, Banco Central a constata cu e crisis den gobernacion tin efecto dramatico tambe ariba e pueblo, debi cu hopi famia a bay hopi atras den nan cartera. A registra cu mas cu 56% di e trahadonan no por cumpra un auto, casi 64% no ta bin na remarca pa haci un prestamo pa cumpra un wasmashin, mueble, etc. y casi 71% no por haci un hipoteca pa construi nan cas di nan soño. Mientras tin 11 mil hende registra pa un tereno e mal gobierno aki ta duna su famia, amigo y sponsornan so tereno. Un abuso y inhusticia total. Pa e situacion aki tur luna mas cu 4000 famia tin problema pa paga nan recibo di awa y 8000 mil famia no por paga nan recibo di coriente. Nos por mira tambe cu poco, poco tur e 24 medidanan proponi door di Gabinete Eman ta yegando den cartera di nos pueblo. Un situacion hopi tristo ta loke ta pasando. E mal gobierno di Mike Eman ta culpabel pa e explosion social y deterioro den nos pais.
Pueblo Arubano, no laga e gobierno aki sigui destrui e tiki cu a resta di nos pais. Ban mobilisa di bario pa bario, districto pa districto den henter nos teritorio pa baha e gobierno di mas malo den 30 aña di nos Status Aparte. Eleccion 2017, ban rescata nos dushi pida baranca. Solo el pueblo, salba el pueblo. ❑

Minister Arthur Dowers:

A confirma aprecio pa cooperacion di hopi aña

ORANJESTAD - Na aña 2015, Aruba Hospitality and Security Foundation a entrega 50 "bullet-proof vest" na Cuerpo Policial como un prome inversion den e proyecto pa provee mas proteccion na tur Polis. Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers a splica cu e vestnan a resulta di un bon calidad durante di e periodo di test y consecuentemente e fundacion a financia e adkisicion di 150 vest mas, cual a entrega siman pasa.





E mandatario a splica cu e cooperacion cu e sector Comercio y Turismo pa medio di AH&SF a conoce cambio na aña 2012. A palabra e tempo ey cu lo tin hopi mas Polis den areanan specifico turistico y esaki ta core pa presupuesto di husticia. AH&SF lo duna un contribucion chikito na KPA den forma di fondonan cu ta inverti den y pa henter Cuerpo Policial pa yuda garantisa siguridad na Aruba en general. Minister Dowers a subraya cu e cooperacion cu AH&SF ta uno valioso pa e trabao cu ta realisa. A keda proba cu "cera cabes hunto" ta duna bon resultado y a logra haci excelente uzo di fondonan.

Jim Hepple, kende ta encabesa e directiva di AH&SF y ta C.E.O di e organisacion Aruba Hotel and Tourism Association, cu a funda AH&SF. Pa determina distribucion di fondonan AH&SF ta sinta hunto cu Cuerpo Policial pa dicidi e miho forma pa yuda cu recursonan pa implementa programanan di siguridad den area turistico y area residencial.

Hunto cu Polis a revisa e lista di necesidadnan, sea ta material pa trabao na beach, uniform of ekipo, manera e vestnan anti bala. Jim Hepple a laga sa cu despues cu aña pasa a entrega e prome vestnan, AH&SF ta contento di por provee e resto di vestnan anti bala pa tur agente policial pa asina nan por sinti nan mes mas sigur na trabao. ❑

Rene Herdé (AVP):

Palabranan di Mito Croes 'renoba Reino Hulandes

ORANJESTAD - E Statuut cu ta regla e orden y organisacion di Reino y entre paisnan den Reino, ta un tema cu a ocupa mente y trabou di dr. Mito Croes pa hopi aña. Despues cu Aruba a logra haya su Status Aparte pa cua dr. Mito Croes a crea e base legal, dr. Mito Croes a fiha su bista riba e obstaculonan den Reino pa Aruba uza cu autonomia den forma optimal.

El a publica masha hopi documento, articulo y un tesis riba e tema di renobacion di Reino. Entre aña 2005 y 2016 (algun dia pasa!) dr. Mito Croes a studia, analisa, compara y propone un serie di cambio den orden di Reino.

El a publica entre otro e siguiente documentonan cientifico riba e necesidad pa renobacion di Reino. Reinventing het Koninkrijk (2005), De herdefiniëring van het Koninkrijk (Tesis academico 2006), Het Koninkrijk in domino-perspectief(2005), De herdefiniëring van het Koninkrijk (2006), Dereïnvention van het Koninkrijk(2007), De desintegratie van de Nederlandse Antillen(2007), Kiesrecht en Koninkrijksparlement(2008)

Cambio na nivel di Reino

E meta pa trece cambio a surgi for di partido AVP, unda cu tabata tin situacionnan y structuranan cu ta stroba desaroyo di nos pais y nos hendenan. Mescos cu partido AVP a boga y actua pa trece cambio den nos pais, dr. Mito Croes a mustra, argumenta y boga tur caminda pa trece cambio den structura y organisacion di Reino. Desaroyonan den nos pais, den Reino y den mundo, a mustra cu cada pueblo y cada pais ta sigui busca mas forma pa stimula su propio desaroyo den forma autonomo. Ora tin structura y un organisacion of maneho cu ta stroba esaki, e ta crea conflicto. Consciente di cu conflicto ta kita energia y recursonan innecesariamente, dr. Mito Croes a boga pa cambia diferente aspecto di Statuto y di organisacion di Reino Hulandes. Tur cu e meta pa duna nos pais y paisnan di Reino mas espacio pa desaroya nan mes den forma autonomo y den cooperacion cu otro.

Areglo di conflicto

Un di e temanan cu a sali di e estudionan di dr. Mito Croes riba renobacion di Reino, ta e areglo di conflicto entre paisnan di Reino. Na 2010 miembronan di Parlamento di Aruba pa partido AVP, Juan David Yrausquin y Rene Herde', a presenta e mocion den Parlamento Hulandes pa creacion di un "areglo di conflicto" pa Reino. E mocion a wordo acepta, pero parlamento Hulandes y gobierno di Reino no a haci nada cu e tema aki. Riba insistencia di miembronan di Parlamento di AVP for di 2010 y despues cu sosten di tur miembro di Parlamento di Aruba, Corsou y Sint Maarten, e tema aki a keda riba agenda di parlamentonan di Reino. Na 2015 parlamentonan di e cuatro paisnan di Reino a acorda e criterionan pa un areglo di conflicto. Na 2016 a entrega un concepto di ley pa un areglo di conflicto. Speransa ta cu prome cu fin di aña 2016, e concepto di ley pa un areglo di conflicto lo wordo trata den Parlamento Hulandes. E base pa tur esaki a wordo poni atrobe door di dr. Mito Croes. Su trabou academico y politico, pa hopi decada lo duna parlamentonan di Reino hopi trabou pa haci. Esaki ta djis otro aspecto di e persona excepcional dr. Mito Croes.❑

Benny Nisbet (PPA):

Apertura di un 'upgrader' ta crea e impresion cu Aruba ta cay di panchi den candela?

ORANJESTAD - Diasabra pasa tabata 13 di augustus 2016 exactamente 3 luna pasa cu gabinete Mike Eman p/m di Ministro Mike de Meza alias The Mess a anuncia na pueblo di Aruba cu gobierno a yega na un acuerdo cu ta encera cu a logra e reapertura di e refineria.

Sigui cu un supuesto acto ceremonial fecha 10 di juni ultimo na Caracas, Venezuela unda dilanti Presidente di Venezuela Sr. Nicolas Maduro a firma algun MOU's largando un impresion atras cu Aruba a firma cu Citgo Petroleum (Internacional). E dia despues esta 11 di juni 2016 Citgo Petroleum(International) situa na Houston a pone un declaracion riba nan website cu a duna un total otro situacion cu gobierno Eman a desea pa e pueblo di Aruba en general y e pueblo en particular San Nicolas kere.

Den e declaracion aki pa mundo henter Citgo Petroleum (Internacional) na Houston a declara:

- Cu esun cu a firma no ta nan pero Citgo Aruba. PPA ta cita for di e declaracion aki " gathered to witness the execution of a commercial agreement between Citgo Aruba and the Aruban government.'
- Ora pueblo a wordo informa cu ta e refineria lo wordo habri bek e declaracion aki ta bisa textualmente: 'This project wil transform the refinery into an upgrader for Venezuela extra-heavy crude within 18 months to two years.'
- Gobierno a informa pueblo di Aruba cu nan a pone como condicion cu e planta/refineria lo mester wordo habri y exploita riba gas e declaracion di Citgo Petroleum ta bisa 'A complementary project under consideration would allow the utilitization of excess natural gas available in the Paraguana region of Venezuela, etc.'

En corte informacion cu a mustra claramente unda gobierno di Aruba/ministro Mike de Meza alias The Mess a crea un impresion totalmente otro esta cu a firma cu Citgo Petroleum International, cu ta e refineria mes cu lo habri y cu ta gobierno di Aruba a pone como condicion cu lo mester exploita e refineria riba gas, pero aki ta mustra e ta un proyecto 'complementario' esta e no ta sigur ainda awor ta bay studia esey.

Mientras tanto despues cu a larga pueblo di Aruba y pueblo di San Nicolas celebra tumando pueblo haci un otro aspecto remarcabel a sali na cla.

Na momento cu gobierno di Aruba a firma na Venezuela cu e compania riba papel esta Citgo Aruba gobierno no tabata tin un acuerdo cu Valero y cu gobierno no tabata doño di e refineria pa por a firma un acuerdo encuanto e facilidad na Aruba! Y te na e momento aki Aruba no ta doño di e refineria!

Esaki naturalmente tabata un eror gigantesco pasobra esaki a pone Valero den e 'driverseat' esta gobierno di Aruba tin mester di e refineria awor kiermen nan ta lomba contra muraya!

Mientras tanto nos ta 90 dia/ 3 luna despues cu gobierno di Aruba a anuncia cu nan a yega na un acuerdo cu Citgo Petroleum y 60 dia(2 luna) despues cu a firma na Venezuela anto no tin nada ainda oficialmente. Ya cu gobierno no a manda e 'documentacion' pa parlamento di Aruba esaki ta implica cu gobierno lo no a yega na un acuerdo definitivo cu Valero a lo menos no uno cu ta duna gobierno e 'go ahead' pa anuncia esey. Parlamento mientras tanto a haci uzo di su reces/vacacion completo sin cu a yega ni un pagina di e mas cu 2000 pagina cu supuestamente a negocia entre gobierno di Aruba y Citgo pa parlamento studia?

Situacion financiero di PDVSA

Mientras tanto den prensa internacional nos por lesa e situacion financiero di nos futuro partner PDVSA como compania di crudo esta na rand di bancarota! PPA a bisa for di comienso cu si gobierno Venezolano no por paga ni e divisa cu nan debe companianan di aviacion rond mundo con nan lo haci paga e compania Citgo Aruba pa evita cu cada periodo diripiente no tin fondo pa paga e.o. salario di trahado. Un 1500/2000 trahado di cual 80% Venezolano na Aruba cu no cobra na salario ta un peliger serio pa e sociedad di Aruba. E pregunta ta keda: Despues di e crisis financiero e debe nacional gigantesco, despues di e 'hedging' awor den kico mas ministro Mike de Meza a hinca pais Aruba?

Diferencia di un refineria cu un upgrader y su eventual consecuencianan

Fuera di esaki partido PPA a accentua cu tin un diferencia cardinal entre habri un refineria y/of habri un upgrader! Un upgrader cu lo procesa e 'lodo' di mas pisa for di e area di Orinoco, Venezuela cu tur respet pa e pais aki y su pueblo. Den mundo ta conoci cu na Alberta, Canada e area unda nan ta uza upgraders esta Alberta ta wordo yama 'Cancer Alley'. Na Venezuela tambe tin indicacion fuerte cu un parti di e region unda nan ta saca e 'lodo' pisa, pisa aki e pueblo a cuminsa keha di 'respitory problems y cancer'.

Awor ta con nos flamante gobierno y ministro ta kere cu si esaki ta e caso den exterior cu un upgrader lo no trece esaki na Aruba, pa e trahadonan y e pueblo di San Nicolas ? Un upgrader di 'extra heavy heavy crude' tambe conoci na Alberta Canada como 'bitumen' ta larga dos 'by products' atras esta sulphur/asucre y petroleum coke. Ambos tin efecto serio pa un pueblo. Pa cuminsa e sulphur lo wordo mescla cu un producto cu ta duna e holo di 'webo putri' esey kiermen cu San Nicolas lo sufri pa 15/25 aña awor di e holo di 'webo putri'! Ta con ta bay desaroyo San Nicolas bao di un holo asina? E otro 'by-product' ta wordo yama 'petroleum-coke or pet-coke' y e ta wordo considera cu lo ta 1/3 parti di cada 'bari' di e crudo pisa, pisa aki. E pet-coke ta trece cun'e, cu e planta/upgrader lo larga mucho, mucho mas CO_2 bay den aire cu of sin filters! Cu otro palabra Aruba cu tabata proyecta su mes como un isla 'green/green' awor ta bay forma parti di e paisnan cu ta manda mas CO_2 bay den mundo esta berguensa anto ainda parlamento y gremionan ta drumi.

PPA ta kere fielmente den reapertura di nos refineria eventualmente cu su propio 'cat-cracker unit' pero PPA ta duna sumamente hopi den e pregunta si un upgrader lo por ta 'na interes' di Aruba un isla cu ta depende di turismo e contrast aki ta demostra cu si gobierno di Aruba no a haci un analisis di e efectonan di un upgrader mes. E solo hecho cu gobierno diripiente ta anuncia un scol pa yuda prepara nos localnan pa traha den e refineria ta indica cu gobierno mes a spanta ora e resultadonan di e solicitantenan a cuminsa drenta esta apenas 600 hende interesa na Aruba y mas cu 7000 Venezolano. Esaki so ta indica cu Aruba su upgrader lo funciona den futuro cu 12 % mas o menos di trahado local y un 88 % di Venezolano. Esey ta larga nos cu e pregunta clave. Pakico a boga pa habri esey y pio ainda habri e refineria como upgrader? Mientras tanto parlamento cu mester controla locual gobierno a firma ta sin documento y ta den un silencio mas cu por tende ta cu ta parlamento a logra e reapertura cual ta pone parlamento/fraccionnan den e 'dilema' cu nan no por controla e acuerdo y toets ey na interes general di pais Aruba obhetivamente. Nan a bende nan posicion caba! PPA lo bin bek riba e materia aki! ❑

AVP:

Un cantidad grandi di amigo, sostenedo y ex coleganan di Mito Croes a dispidi di dje na Cas di Partido

ORANJESTAD – Diahuebs atardi difunto dr. mr. Anonito Gordiano Croes, miho conoci como Mito Croes a wordo transporta for di Royal Funeral Home pa Cas di Partido AVP na Oranjesad.

E corteho 'funebre' a sali 5or y mei di atardi for di funeraria y na caminda a para un momento dilanti di Parlamento di Aruba y tambe dilanti di Oficina di Gobierno (Bestuurskantoor), prome cu a termina su recorido na Cas di Partido di AVP.

Un cantidad grandi di amigo, conoci, colega di partido y ex coleganan di tanto parlamento como di gobierno a bin dispidi di Mito y tambe expresa nan condolencia na su famia.

Un grupo di musiconan, 'La Rondalla', a presenta un repertorio musical cu canto acompaña pa 16 guitara.

Un grupo di Mito Croes semper a aprecia y gusta. Diabierna tin oportunidad pa condolencia na Royal Funeral Home di 6or di atardi te cu 9or di anochi. Acto di entiero ta tuma luga diasabra 13 di augustus 2016 for di 1:00 pa 3:30 di atardi na Royal Funeral Home y despues pa Santana Catolico na Paradera.



Homber burachi a keda cera

SANNICOLAS—E homber L.V.R. a bay warda di Polis di San Nicolas pa duna keho di atraco. E ta bisa cu el a caba di wordo atraca na haltura di Caracas Bar den Caya Captain Rodgers pa cinco mucha homber, color scur, bisti cu paña preto. Nan a ranca su cadena di oro.

Un amigo di dje a duna su persona su cadena bek. Segun L.V.R. e cinco mucha hombernan ta den Copa Cabana. L.V.R. tabata fuertemente bou di influencia di alcohol .Rond di su garganta e tabatin pleki cora. El a mustra polis un cadena kibra. E ta bisa cu nan a dal e na su cabes. Polis no por a mira herida na su cabes. Polis no por a haya mas informacion di L.V.R., mirando cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y tabata haci fastioso. Recherche a manda patruya mesora na e sitio, pa mira si por haya e supuesto sospechosonan of testigo. E ora un homber W. a bin na e balie. El a bisa cu el acaba di haya un accidente den Rembrandstraat y e chauffeur a core bay. L.V.R. a molestia e homber na e balie. El a wordo hiba paden pa yama un miembro di famia pa bin busc'e, pa despues e duna keho na Recherche. El a yama su mama na cel, pero e mama no sa con L.V.R. lo comporta su mes. .Mirando cu L.V.R. no tabata den estado pa core auto el a wordo deteni y hiba warda di San Nicolas, na unda el a keda cera pa buracheria. ❑

Gang di Sabana Basora na Hooiberg

SEROE BIENTO—Diasabra polis den e bario di Hooiberg, na haltura di e bar Well Well, polis a mira un grupo di mucha homber sinta riba e trapi di e bar. Ora cu polis a bay controla nan a mira cu ta trata di e gang di Sabana Basora e rumannan Hassel y algun otro mas. Polis a core cu nan for di e sitio, pero nan a zundra e polisnan. Polis a dicidi di baha for di auto pa papia cu nan. Nan a core bay den e bario di Seroe Biento. Polis a keda controla den bisindario. ❑

Hoben envolvi den accidente cu varios saco chikito di droga

SAN NICOLAS—Durante patruya den Caya St Lucia polis a mira un auto Toyota Tercel blanco cu tabata bek den Caya St Croix bayendo pabou. Na haltura di Caya St. Croix 12 e auto Tercel a dal contra di un Kia color shinishi cu tabata para.

E mucha homber M.T.P. tabata e chauffeur di e Toyota Tercel blanco. E tabatin un saco di plastic den su man. Ora cu polis a controla nan a haya tres otro saco di plastic cu yerba parecido na marihuana. Relaciona cu esey, el a wordo deteni pa posicion di droga. A rista na su curpa y den su saco di carson y a bolbe haya dos saco chikito di plastic cu yerba. Ora cu polis a controla,den e Toyota , polis a haya riba e sienta dilanti banda robes, un saco chikito di plastic cu yerba parecido na marihuana. E saco chikito nan a keda confisca. P, a wordo hiba warda di polis y e auto a wordo confisca y hiba warda, mirando cu e auto tabata envolvi den un accidente y no tabatin papelnan valido di e auto.❑

Pareha kier pa personal di poli manda nan San Nicolas

ORANJESTAD—Central a manda polis Hospital na unda un pashent a bira agresivo cu e personal. Na e sitio, polis a topa algun personal di siguridad di hospital pafo. Banda di dje, ta para un homber cu su brasa drechi den gips y un muhe. E muhe no tabatin herida. Polis a papia cu e personal di siguridad y nan ta bisa cu e homber y e muhe a bin cu ambulance for di San Nicolas, pa e homber haya tratamento, como cu el a wordo herida. Despues cu e homber a wordo atendi e por a bay cas, pero a cuminsa exigi e personal di poli pa mand'e bek San Nicolas, como cu e no tin manera pa e yega San Nicolas. Ora cu nan a bis'e cu nan no por haci'e, el a bira agresivo y onbeschoft cu e personal di siguridad y e personal di hospital. Polis a purba papia cu e homber, pa mira kico por wordo haci y pa yega na un solucion, pero e homber no tabata rasona. Mientrastanto K9 a yega na e sitio. E homber y e muhe a wordo manda for di e sitio y nan a cana bay direccion di Caya Punta Brabo. Polis a keda controla den bisindario pa mira si nan ta bolbe y ocasiona problema. ❑

Cliente kier a paga cu dollar falso

PALM BEACH—Polis a bay na Superfood pa un informacion di placa falso di 100 Dollar. Na e sitio, polis a papia cu e informante, kende a bisa cu el a tuma e placa y a test e, y a resulta segun e mashin cu e ta falso. E cliente cu su famia ainda tabata na e sitio. A resulta cu e homber ta di Venezuela. Polis riba peticion tambe a controla e otro biyetenan cu nan tin y tur a resulta di ta na ordo. Supuestamente nan tambe a haya e biyete pa coincidencia. El a keda confisca y hiba warda di Shaba. ❑

Ladronnan a drenta cas den Bernhardstraat

SANNICOLAS—Central a manda Polis na un cas den Bernhardstraat pa un kiebro. Eynan polis ta papia cu e muhe A, kende ta bisa cu el a sali for di cas y a laga e cas na yabi y intacto.

Pero ora cu el a bolbe, el a mira cu e bentana parti pariba di e cas tabata kibra.

Desconoci a drenta paden y a reboltia tur caminda y a horta algun articulo cu tabata den e cas.

Polis a tuma e keho. ❑

Chauffeur cansa den auto drumi



BUBALI - Diasabra mainta algun automobilista a tuma nota di un Hyundai accent para na e luz di trafico pabou di Super Food riba Sasakiweg pa bay Bubali plas pero luz berde a dal y nada di e chauffeur pa move. Nan a tuma nota cu e ta drumi den e auto debi cu e auto tabatin mas cu 10 minuut staciona y aki a solicita polis. Polis a presenta di biaha na e sitio y asina lanta e homber for di soño y tabata basta cansa. ❑

Motociclista cu a actua sospechoso a huy pa polis



TANKI LEENDERT - Diasabra personal di e pomp di gasolin na Tanki Leendert a capta movecion di un motociclista, polis cu tabata cerca a tuma nota di e sospechoso aki. A dun'e señal pa para pero e no kier a para pa polis y sigui core bay. Asina polis a sigui e motociclista aki y el a bin sconde pabou di un cas na Hooiberg Kavel. E sospechoso a core drenta mondi, y e oficialnan tambe a bay su tras. Debi na scuridad a perde e sospechoso for di bista den tur e casnan cu tin y un mondi. E scooter a keda atras. Polis a confisca e scooter y tambe loke tabatin aden. ❑

BONDIA ARUBA

Atleta Allyson Ponson di 45 luga overall na Rio 2016

BRAZIL/ARUBA - Diabierna mainta e Weganan Olimpico di Rio 2016 a continua den e compleho di landamento na e Parke Olimpico.

Nos atleta di landamento Allyson Ponson a haci su debut Olimpico den e disciplina di mas lihe den e deporte aki cu ta e 50m estilo liber. Guia pa su coach Ismael Santiesteban, Ally a cuminsa na loke semper e tabata soña cun'e, esta landa den un Weganan Olimpico.

Mester bisa cu Allyson a sali bon for di e posicion di salida, unda el a landa consistente y riba un bon velocidad. Na final Allyson ta marca un tempo di 26.00 y ta keda na posicion number 7 den su heat. A lo largo Allyson Ponson ta keda na di 45 luga overall den 88 participante cu 1.77 seconde di e miho marca riba e 50m cu a bini di e landado Blume di Dinamarca cu a marca un tempo di 24.23.

Notabel ta cu Allyson su miho tempo riba e 50m free ta 25.84, mientras e no a logra supera esaki den e Weganan Olimpico di Rio.

No obstante di e esaki no tin duda cu nos lo tende mucho mas di e atleta Allyson Ponson den futuro cercano. Pa mas cu un aña Allyson Ponson a entrena na Aruba bou guia di coach Santiesteban pa e gran dia aki.
❑





Philipine van Aanholt na di 28 luga overall

Philipine van Aanholt
Sailing
Aruba

Schedule & results

Women's laser radial (dinghy)	Preliminaries · Race 6	Completed
Rank: 27		27
Women's laser radial (dinghy)	Preliminaries · Race 7	Completed
Rank: 21		21
Women's laser radial (dinghy)	Preliminaries · Race 8	Completed
Rank: 19		19
Women's laser radial (dinghy)	Preliminaries · Race 9	Completed
Rank: 24		24
Women's laser radial (dinghy)	Preliminaries · Race 10	Completed
Rank: 26		26

BRAZIL/ARUBA – Den fin di siman un biaha mas Philipine van Aanholt a competi den "Women's laser radial."
Durante e competencia aki e atleta van Aanholt a topa cu diferente dificultad, pero asina mes a percura pa sigui su maximo esfuerso. Den careda number 9 el a yega na di 24 luga y den careda 10 na di 26.
Den e overall standing Philipine ta na di 28 luga entre tur e atletanan cu a participa.❑





Di 16 luga pa Team Nacra di Aruba

5		G. Jones and J. Saunders	
6	Switzerland	M. Bühler and N. Brugger	80
7	France	B. Besson and M Riou	83
8	Great Britain	N. Groves and B. Saxton	91
9	United States	B. Gulari and L. Chafee	98
10	Brazil	S. Albrecht and I. Swan	101
11	Spain	T. Pacheco and F. Echávarri	101
12	Denmark	A.V. Andreasen and A. Norregaard	108
13	Germany	P. Kohlhoff and C. Werner	112
14	Netherlands	C. de Koning and M. Mulder	112
15	Canada	N. Girke and L. Ramsay	133
16	Aruba	N. van der Velden and T. Visser	135
17	Uruguay	M. Foglia and P. Defazio	142



BRAZIL/ARUBA - Nicole van der Velden y Thijs Visser di Nacra 17 a keda na di 16 luga den e overall standing.

Den e heatnan 10 y 11, Nicole y Thijs a caba ambos race na di 16 luga. Den e heat 12 Nicole y Thijs ta yega na di 14 luga. Nan a topa cu dificultad durante nan competencia, pero asina mes nan a percura pa sigui haci nan esfuerso durante e competencia. Pa diamars awo e miho 10 pais di Nacra cu a clasifica lo competi den e careda di medaya.

Team Hulandes den volleyball femenino a pasa pa kwart final



PRELIMINARIES QUARTERFINALS SEMIFINALS FINALS

Standings Pool A Pool B

Pool A

	Country	Points
1	Brazil	12
2	Russia	12
3	South Korea	6
4	Japan	3
5	Argentina	2
6	Cameroon	1

Pool B

	Country	Points
1	United States	11
2	Netherlands	11
3	Serbia	10
4	China	7





BRAZIL/HULANDA – Ayera e team femenino di volleyball di Hulanda a gana su di 4 wega pa asina caba cu 11 punto den pool B. Cu e resultado aki, nan a pasa pe kwart final cu lo wordo hunga diamars. Hulanda mester a hunga 5 den un pool di 6 team. Nan a gana 4 wega y a perde 1 wega contra di Merca. Ainda no por bisa contra ken e team Hulandes lo hunga diamars ni ki ora. Hulanda ta buscando pa bay cu mas medaya.❑

Aeropuerto lo haya hotel pa biaheronan di negoshi

WILLEMSTAD -- Cu e desvelo di e borchi di construccion, minister di Desaroyo Economico, Eugène Rhuggenaath a duna e señal di comienso pa desaroyo di 'Airport Business Hotel' na Hato Office Park.

Golden Investment Private Foundation ("GIPF") den Curaçao Airport Holding (CAH) aparte di su funcion como supervisor di e operacionnan di nos aeropuerto tambe ta responsabel pa desaroyo di e terenonan den cercania di aeropuerto, cual tin cu brinda un aportacion direct y indirect na e crecemento di aeropuerto y tambe na e desaroyo socioeconomico di Corsou. Door di atrae e pensa, cu a lo largo a conduci na un bon colaboracion y entendimento cu ta importante pa un implementacion exitoso di e Airport Business Hotel y a lo largo lo contribui na mas desaroyo pa e Hato Office Park.

E concepto di un Aiport Business Hotel ta dirigi riba e mercado pa biaheronan codi ICT y salanan di reunion. Esaki ta desvia for di e otro hotelnan cu nos tin conoce caba aki na Corsou cu ta mas orienta riba turistanan.

E intencion di e desaroyando ("GIPF") y e operado (BSL) di e Airport Business Hotel ta pa laga e hotel aki ofrece estadia na huespednan local y tambe huespednan cu ta bini di afo cu tin e deseo di na destinacion final. Ademas pasaheronan local cu tin cu ta yega aeropuerto Hato hopi tempran mainta tambe por haci uzo di e Airport Business Hotel.

Minister Rhuggenaath a duna di conoce di ta hopi contento cu e binida di e hotel aki den cercania di nos aeropuerto, cual lo halsa e calidad di





cooperacion e desaroyado local y conoci BSL Group ("BSL") a cumbini un acuerdo di Lease pa termino largo cu Curaçao Airport Holding ("CAH") pa un total di 3 kavel na e Hato Office Park caminda e Airport Business Hotel lo keda desaroya.

Ta trata di un proyecto di 21 miyon dollar.

proyecto di Airport Business Hotel ta duna realse na e concepto di Aiport City.

Wilhelmus Ignacio, director di CAH ta enfatisa cu e Airport Business Hotel ta un di e prome pasonan den cuadro di desaroyo di e area di nos aeropuerto. "E negociacionnan cu GIPF y BSL a keda ehecuta di un manera cauteloso y bon mercial cu hopi biaha pa motibo di negoshi of transferi tin cu keda un anochi na un sitio cu ta keda cerca di aeropuerto.

E hotel ta dirigi su mes riba e tipo di biaheronan aki cu mester di facilidadnan comercial excelente manera un camber no mucho grandi, un cama, baño, bon facilidadnan keda sea un of mas anochi aki na Corsou. Debi na e localidad ideal den cercania di nos aeropuerto Hato, ta spera cu lo bini hopi huesped di afo.

Den cuadro di esaki por pensa tambe riba personal di aviacion (pilotonan etc.) cu tin cu keda un anochi minimo na Corsou pa asina tuma un vuelo siguiente dia pa yega servicionan y productonan di nos aeropuerto nacional y tambe e sobra desaroyonan pa e comunidad completo di nos aeropuerto.

Sr. Correa cu ta e desaroyado di e proyecto a bisa tambe, cu e tin hopi confiansa den e futuro di Corsou y nos aeropuerto y tambe ta contento di por duna un aportacion na realse di e hotel aki. ❑

Protector di pueblo :

No por cobra pa aña escolar nobo pero e añanan anterior no ta exonera

WILLEMSTAD – Protector di pueblo a splica e veredicto di corte den caso VPCO. Basicamente hues a conclui, cu no por cobra contribucion pa e aña escolar nobo, pero e añanan anterior si no ta exonera.

Dia 18 juli 2016 Corte di prome instancia a duna un veredicto (AR 79218/2016 KG) relaciona cu un huicio sumario cu algun mayor a entama tocante un disputa entre e mayornan y un asociacion di scol particular (VPCO) cu ta brinda enseñansa di fundeshi y enseñansa avansa. E disputa ta regarda e exigencia di parti di e asociacion pa pago di contribucion pa asina e mayor por inscribi su yiu pa wordo admiti na un di e scolnan cu ta resorta bou di e asociacion.

E mayornan ta contento cu pa medio di e "contributieregeling" di e asociacion di scol concerni, placa di scol ta wordo cobra cu ta contra loke ta fiha den articulo 20 di e ordenansa Enseñansa Avansa y tambe cu loke ta stipula den e homonimo articulo 29 di e ordenansa Enseñansa di Fundeshi. Pe motibonan ey e mayornan no ta di acuerdo cu e asociacion di scol ta exigi un contribucion pa inscripcion y admision di nan yiunan na un di su scolnan. Banda di esaki segun statutonan di e asociacion di scol tur miembro ta obliga na paga contribucion di miembresia y tur aña e contribucion ta wordo stipula den un reunion general di e asociacion di scol pa votacion di tur miembro comun.

E punto cardinal pa corte den e caso aki tabata e pregunta cu si Gobierno ta cubri tur e gastonan di enseñansa y cu si esaki na Corsou ta "gratis" pa e scolnan cu Gobierno ta subsidia.

Corte di prome instancia den su evaluacion di e caso, a indica na prome luga cu Gobierno recientemente a haci cambio identico na e ordenansa nan cu ta regarda Enseñansa di Fundeshi, articulo 20 incesto 1, frase 2, Enseñansa Avansa, articulo nan 29 incesto 1, frase 2 y tambe 42 a y Enseñansa profesional secundario y educacion (PB 2016, no 34 Lv houdende wijziging van de Lv FO, Lv VO en Lv SO en educatie), caminda ta formalisa e base legal di enseñansa liber na Corsou.

Cu e cambio di leynan di enseñansa e asina yama contribucion di mayor pa por admiti un alumno na un scol ta contra di e acuerdonan stipula den e leynan di enseñansa liber. Pa e motibo aki Corte a indica cu e asociacion di scol no por exigi pago di contribucion pa e aña escolar 2016-2017 te na momento cu Corte di Husticia dicidi otro den un huicio di fondo.

Corte di prome instancia a indica mas aleu cu mayornan no por haci un apelacion riba e articulo 3:53 incesto 2 di nos Codigo Civil den e caso aki y tampoco pidi exoneracion di añanan anterior. Corte a enfatisa cu e ley ta vigente entrante 9 juli 2016. A base di esaki e asociacion por cobra debenan atrasa relaciona cu pago di contribucion.

Protector di pueblo no ta bisa esey den su analisis, pero ta bon pa nos lesadonan sa, cu mientrastanto a apela e decision. ❑

FKP mester cobra "gebruiksvergoeding" y pone den caha di gobierno

WILLEMSTAD – Fundacion Cas Popular (FKP) mester cobra "gebruiksvergoeding" y pone den caha di gobierno, asina e entidad ta bisa den un aclaratorio relaciona cu cobransa aki. No ta cobra gebruiksbelasting, manera eroneamente a bin dilanti den ultimo dianan.

FKP ta splica cu den cuadro di maneho di cas di pueblo, FKP ta autorisa pa haci e tramite pa bende e casnan cu ta bin na remarca, cu e hurado cu pidi esaki. Esaki bou di condicionnan stipula pa ley. Na momento cu e hurado, pasa acta di compra di e cas, Gobierno di Corsou na su turno lo otorga na e hurado e derecho di erfpacht pa e tereno cu e cas ta situa ariba. Pa por traha e decreto di erfpacht mester di un meetbrief di e tereno y den aña 1983 gobierno a bin constata cu lo surgi tardansa cu otorgamento di erfpacht.

Esaki ta debi cu Kadaster e tempo ey tabatin un retraso den trahamento di meetbrief. Pues un hurado cu a cumpra e cas di pueblo cu e ta huur, lo mester a warda largo prome cu por a ricibi e derecho di erfpacht.

Pa e motibo ey gobierno a dicidi cu cada hurado cu cumpra (derechonan riba un) cas di pueblo, lo mester paga un compensacion pa uzo di e tereno (gebruiksvergoeding of vergoeding voor het gebruik van het terrein) riba cual e cas ta situa, durante e tempo cu e ta wardando riba e meetbrief, cu ta necesario pa por traha e decreto gubernamental di erfpacht. E decreto ta necesario pa un notario por traha e acta di erfpacht di manera cu partidonan (gobierno y huurdo) por firma esaki y asina otorga legalmente e derecho di erfpacht.

Mas aleu gobierno for di e tempo ey (1983) a autorisa FKP pa hunto cu Domeinbeheer fiha altura di e compensacion pa uzo di tereno (en espera di e derecho di erfpacht) tambe gobierno a encarga FKP cu cobransa di e compensacion pa e uzo aki cu e instruccion pa deposita e sumanan cobra na Ontvanger, locual FKP a haci sagradamente for di inicio y ta haciendo esey te ayera ainda. Pa completa ta remarca cu e suma di e compensacion pa uzo di e tereno ta igual na e "erfpachtcanon" cu lo mester keda paga anualmente despues cu otorga e derecho di erfpacht pa medio di un acta notarial.

Pues pa clarifica: FKP no ta cobrando ningun sorto di (gebruiks)belasting. FKP, conforme decision di gobierno di aña 1983, ta cobrando e compensacion pa uzo di e tereno cu e cas di pueblo cu e huurdo cumpra ta situa ariba for di fecha di compra te na momento cu e pasa e acta notarial di erfpacht.

Resumiendo:

1. Gobierno lo otorga na tur huurdo cu cumpra (e derechonan) riba e cas di pueblo cu e tabata huur e derecho di erfpacht pa e tereno riba cual e cas ta situa;
2. Pendiente e meetbrief pa por traha e decreto di erfpacht, e huurdo mester paga conforme decision di gobierno un compensacion pa uzo di e tereno (gebruiksvergoeding òf vergoeding voor gebruik van het terrein) riba cual e cas ta situa;
3. Gobierno a duna FKP encargo pa cobra e compensacion menciona y deposita esaki den caha di Ontvanger;
4. Cobransa di e compensacion pa uzo di e tereno ta basa riba decision tuma dor di Gobierno y ta hancra den un decreto di 1983 (eilandsbesluit) y tambe un ordenansa di 1989 (eilandsverordening).❑

Corsou Fuerte y Autonomo buscando firma pa un referendum nobo

WILLEMSTAD – Corsou Fuerte y Autonomo ta sigui busca firma pa un referendum nobo. Den e fin di siman tras di lomba esey a tuma luga, aunke for di e fundacion mes no tabatin informacion cuanto firma a acumula te cu awor aki.

E organisacion a anuncia, cu e lo tene un manifestacion di 17 di augustus awor cu ta Dia di Lucha pa Libertad. Lo cana bay caminda e actividad ta tuma luga na e Monumento na Rif.

E fundacion a referi na e rapport di Tranparency International, 'National Integrity System Assessment Curaçao', ta confirma cu e gobierno cu a organisa y ta responsabel pe referendum di 2009, a horta cen di pueblo pa financia solamente e campaña pe opcion SI.

E rapport a pone e fundacion conclui cu e resultado di e referendum di 2009, entre si y no, ta contamina y ilegal. E fundacion a bisa cu e ta exigi un referendum nobo y e biaha aki cu wega limpi. Esaki pa nos haya derecho pa dicidi riba nos autonomia bek. E autonomia cu a kita for di nos cu mentira financia cu cen horta for di nos.

Pueblo mester haya e oportunidad pa duna su opinion riba e structura cu nos ta bibando aden for di 2010 cu a haci e diferencia entre rico y pober mas grandi cu nunca y a haci nos enemigo di otro. Pa demostra nos determinacion den esaki nos ta yama tur hende, cu ta pro un escudo y un referendum limpi y honesto, pa determinacion di nos futuro como pais, pa un

Caso Wiels y situacion na Banco Central no ta riba agenda di parlamento pa otro siman

WILLEMSTAD – Definitivamente e caso di scandal na Cas di Corsou cu Marvelyne Wiels na cabes y e situacion di Banco Central no ta riba agenda di e reunionnan di parlamento pa otro siman.

Prome minister Bernard Whiteman a informa parlamento, cu e ta den exterior y no por bin un reunion di parlamento otro siman pa sigui cu e reunion suspende anteriormente e aña aki riba Cas di Corsou.

Pa loke ta trata Banco Central, minister di Financia Jose Jardim a informa cu e no por duna informacion, sigur awor aki teniendo na cuenta cu tin un investigacion hudicial ta tumando luga.

Aparentemente tin informacion tambe cu Corsou y Sint Maarten cu ta comparti Banco Central no ta riba e mesun liña con atende e situacion.

Presidente di parlamento Mike Franco a bisa, cu lo tin tres siman di reunion mas prome cu e eleccionnan di dia 30 di september awor. Remarcabel ta tambe, cu e ley pa trece cambionan den e ley di eleccion no ta riba agenda.

Recientemente minister Etienne van der Horst (BPD) a bisa, cu e ley ta cla pa tratamento den reunion publico. Hopi hende ta pendiente di independisacion di Conseho Supremo Electoral y tambe riba e parti di e ley cu lo regla sacamento di potret y/of grabacion den urna.❑

Trabounan na kloaka pa mehora infrastructura den Suffisant

WILLEMSTAD -- Minister Suzy Camelia-Römer y Obra Publico ta anuncia cu durante e siguiente 8 lunanan, tin trabounan infrastructural ta tuma luga na Suffisant.

Ta trata di renobacion di henter e sistema di kloaka den e bario di Suffisant cu awor ta drenta den fase III.

Suffisant su infrastructura, manera e parti di riool, ta hopi anticua. E pipanan cu tin cu transporta awa sushi no ta funciona optimal mas, dor cu nan ta bieu y nan tin pidanan di sker y pidanan daña pa motibo di reisnan di palonan di mata.

Inicio di e proyecto ta riba dialuna dia 15 di augustus proximo. E trabounan ta cuminsa den e area di Zuiderzeestraat y Nickeriestraat pa despues sigui bay den direccion di Ijselstraat, Geulstraat y Dongestraat.

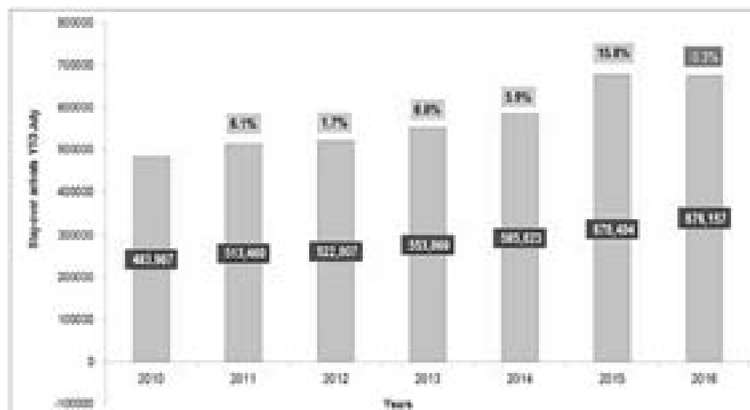
Contratista MNO ta haci e trabounan bou di supervision di Obra Publico. E proyecto ta ocasiona molester pa motibo cu trafico no por pasa caminda e trabounan ta tuma luga. Obra Publico y MNO ta pidi comprension pa esaki y ta priminti pa haci tur loke ta posibel pa minimalisa e molester.❑



ATA:

Turismo a baha cu 0.3% den e prome 7 luna di 2016

ORANJESTAD - Den luna di juli 2016, un total di 99,418 turista a bishita nos isla. Esaki ta refleha un bahada di 9,833 bishitante compara cu e mesun luna na 2015.



E debilitacion di mercado Venezolano primordialmente a resulta den un bahada di 12,764 bishitante. Esaki a wordo compensa cu crecemento di mercadonan Estado Unidense, Canades, Europeo y e mercadonan di Latino America manera Argentina, Chile y Ecuador. Consecuentemente e prome 7 lunanan di 2016 a conoce un reduccion minimo di 0.3% compara cu e prome 7 lunanan hyperactivo di 2015.

Turismo 'Huesped"

Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu e prome 7 luna di 2015, turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 1.7% y ta contribui na 61.3% di total di turismo pa nos destinacion.

Latino America a conoce un reduccion total di 7.4%, cual ta wordo ocasiona pa mayor parti pa motibo di e caida di e mercado di turista Venezolano di 12.1% mas compara cu aña pasa. E mercado Colombiano a subi cu 35.6%. E continente Latino Americano a contribui cu 28% di e total di turismo pa Aruba den e prome 7 lunanan di 2016.
Pa loke ta Europa por nota un aumento di 6.5%.

Hulanda a baha cu 1.4%, y Reino Uni a sigui aumentate cu 56.4%. E continente aki ta cubri 6.7% di turismo pa Aruba.

Turismo crucero

Pa e prome shete lunanan di 2016, un total di 336,884 pasaheronan di crucero a bishita nos destinacion. Nos waf a yama bonbini na un total di 186 barconan crucero. Compara cu luna di juli aña pasa, Aruba a ricibi 3 call menos. Pero pa loke ta e prome 7 lunanan, tin un aumento di 10.1% compara cu e mesun temporada na 2015.

Acomodacion

Aruba ta ofrece su bishitantenan un variedad di acomodacion pa aloha. Mundialmente durante e ultimo añanan por ripara un 'trend' nobo, na unda e bishitante por scoge pa keda na un acomodacion alternativo, manera un cas di vacacion ('vacation home rental'), villa, of apartamento, pa un experiencia diferente na luga di keda den un hotel.

Pa e luna di juni 2016, 21.3% di e total di bishitantenan pa nos destinacion a keda den un asina yama acomodacion alternativo.40.3% a keda na un high-rise hotel y 29.0% a keda na un timeshare resort.

Notabel ta cu acomodacionnan alternativo den luna di juli 2016 a conoce un caida di 34.2% compara cu juli 2015. Esaki ta debi na reduccion di bishitante Venezolano cu tabata opta pa e tipo di acomodacionnan aki.

E averahe di estadia di e Venezolano a subi di 4.9 pa 6.9. Tambe mester menciona cu Venezolanonan cu ta keda na propiedad "high rise" a incrementa for di 11.6% pa 22.3% y esunnan cu ta huesped na "low rise" tambe a subi for di 2.8% pa 7.6% y esunnan cu a keda na un acomodacion alternativo for di Venezuela a baha for di 77.4% pa 53.9%.

E mercado di Colombia a aumenta cu 58.6% compara cu juli di 2015 y esunnan cu ta keda den acomodacion alternativo a subi cu 99.5%.

Hotelnan / AHATA

Segun Aruba Hotel and Tourism Association(AHATA) pa e luna di juli 2016, e 'Average Daily Rate' (ADR) a baha cu 5.5% compara cu 2015. Esaki den cifra ta US$ 216.78 na 2015 compara cu US$ 204.80 pa 2016. E ganashi pa camber, e asina yama RevPAR a baha cu 2.9% di US$ 177.51 na 2015 pa US$ 172.28 na 2016. E anochinan ocupa pa camber a aumenta cu 2.2%.

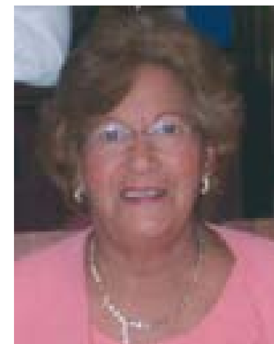
En general, tin diferente factornan cu ta afecta e region di Caribe como tambe Aruba, por ehempel ZIKA.

Esaki tin un impacto minimo riba demanda pa Aruba / Caribe cual no por ser midi pasobra simplemente esunnan cu ta representa un potencial biahero ta tuma e decision di no biaha of ta scoge un otro luga.

Pa cu e 'ADR'; Hotelnan ta ahusta nan prijs pa captura negoshi, cual consecuentemente ta afecta e resultadonan di RevPAR❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Amor sa di soporta y ta bondadoso, e no ta envidioso amor no sa broma, ni ta orguyoso. E no ta grosero ni egoista, e no sa rabia lihe, ni warda renkor. E no ta kontento ku inhusticia, pero ku berdad si. Amor semper ta persevera, semper ta kere semper ta spera y keda soporta. Amor ta dura pa semper.
Cu inmenso dolor den nos curason nos ta participa fayecimento di nos esposa, mama, wela y suegra stima :



Sra. Mirta Jolanda Koc-Dirksz

*19-09-1940 - †11-08-2016

Na nomber di su :

Casa : Thomas "Choming" Koc
Unico yiu : Josue & esposa Sharol Koc
Como yiu : Orlando de Weever, Bjørn Koc, Zoraida Koc
Nieta(o)nan stima : Xiana & Neomar Koc, Naomi y Kyrie de Weever
Swa y Cuñanan
Subrino, subrinanan, primo, primanan, ihanan, bisiñanan, conocirnan y demas famianan.

Ta invita pa entiero cual lo tuma lugar na Misa Sta Teresita na San Nicolaas diaranson 17 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na San Nicolaas

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 16 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa por a lubida miembro di famia.

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curason, mi por stens di loke Señor ta haci"
Salmo 33

Cu inmenso dolor den nos curason nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, nos welo y nos papa bieu:



Miguel Angel Fuentes

*09-11-1934 - †10-08-2016
Ex empleado: di Lago, Espacio, Coastal y Valero

Na nomber di su:
Mama : †Nicolasa Koolman
Tata: †Silvio de Jesus Fuentes
Casa: Aura Laclé
Yiunan : Dominico y Imelda Fuentes y famia
Lidia Fuentes y famia
Silvio y Magriet Fuentes y famia
Greta y Arcangel Martes y famia
Ruben y Zoraida Fuentes y famia
Lucien Fuentes
Nelson Fuentes y Sonia Maduro y famia
Yolanda Fuentes y Juancho Kock y famia
Enrique Fuentes y famia
Beatrix y Reynaldo Gomez y famia
Ruman : †Dionisia Fuentes Tromp
Nieto y nietanan : Naldo Fuentes, Dhanny Fuentes, Anouska Fuentes, Meruza Wever, Marisol Fuentes, Romeo Fuentes, Giovanni Martes, Anchére Martes, Angelo Fuentes, Steve Fuentes, Stephany Fuentes, Nerissa Fuentes, Nigel Fuentes, Julissa Fuentes, Jayson Bandfield,Rigmar Kock, Jomar Kock, Mark Fuentes, Joanne Gomez, Urvin Paesch
Bisanieto y Bisanietanan
Subrino y subrinanan : †Silvia Tromp y famia, Margarita Tromp y famia, Dario Tromp y famia, Lucia Tromp-Laclé y famia, Anna tromp-Leonora y famia, Bito Tromp, Emelinda Tromp-Levenston y famia, Germina Tromp y famia, Mereya Tromp y famia
Swa y cuñanan
Tanta y Omanan
Primo y primanan
Amiga y Amigonan, bisiña y conocirnan
Su iha y demas famia
Amistad : Rosario y Amparo Pau-Martines

Famia : Fuentes, Laclé, Koolman, Dubero, Kock, Martes, de Cuba, Maduro, Kelly, Gomez, Tromp, Wever, Farro, Bandfield, Loefstok, Yung, Bergrok, Paesch, Croes, Chirino, Henriquez, Lampe, Luidens, Leonora, Levenston, Bikker, Romero, Dirksz, Regales, Agustien, Angela, Rip, Mejia, Marin, Ras, Palfit, Rodriguez, Oduber

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 15 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Disculpa nos despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardado, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta pone mi sosega e ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

A bay sosega den brasa di Señor
Esposo, Tata, Welo, Bisa welo y Ruman:



Martinus Kock

Cariñosamente yama: Mai of Mario
*05-11-1935 - †11-08-2016

Na nomber di
Su casa: Denicia Kock-Dijkhoff
Su yiunan: Marjorie, Tinchi Vrolijk y famia
Hubert Kock
Charmila, Silvio Nadall y famia
Maickel, Lourdes Kock y famia
Swinda, Juancho Arcaya y famia
Griselda, Hubert Vrolijk y famia
Vinchi, Shahaira Kock y famia
Nieto(a)nan: Joanne, Dianne, Myron, Yeesan, Yeemei
Geomar, Geraldine,
Loumaishka, Jamison
Ryan, Kaydee
Gibi, Ghislaine, Yeelam y Gili
Davina, Urvin
Bisanieto(a)nan: Izy, Lucienne y Zaydion
Leiah
Zylon y Zineidy
Kayshawn y Zia
Haylee, Ethan, Sophie y Chloë,
Alina,
Rumanan: †Chico, †Jeta y famia
†Jati, Chea y famia
†Lunita, †Perucho y famia
Doddo, Margo y famia
†Toochy, †Raquel y famia
†Frenk Kock
†Ady, Cielo y famia
Swa: Nady Dijkhoff, Lucy y famia
Demas sobrino-sobrina (nan) Dijkhoff
Tanta: Betty Jansen y famia
Omo: Chimbo Jacobs y famia

Amigonan di cas: Chichi y Chomy, Chofi, Julian, Ronny Croes, Chelito, Winny
Su ayudantenan di cas: Matiuska y Abilio
Su bon bisiñanan, su consehero durante su enfermedad, Dr. John Croes, Tomasia y famia.
Demas famia: Kock, Dijkhoff, Vrolijk, Nadall, Feliciana, Arcaya, Maduro, Semeleer, Habibe, Dirksz, Tam, Roos, Croes, Hernandez, Brigita, Paesch, Moreno-Castillo, Gomez, Sabino, Vera, Silva, Rasmijn, Figaroa, Gonzalez, Peña, Petrochi, Jansen y Jacobs

Ta invita tur famia, amigo- y amiganan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, conocirnan y ex coleganan di Landsradio y Telegraaf dienst pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 16 augustus 2016 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa santana Catholico di Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, dialuna 15 augustus 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.
Enbes di flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.



" Y e lo seca tur lagrima for di nan wowo y lo no tin morto mas, ni lamento ni dolor lo no tin mas tur e cosnan aki lo pasa"
Revelacion 21:4

Edmundo Geerman

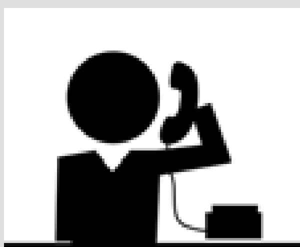


Mihor conoci como
"Mundo",
"Catman", "Largo" of "Flaco"
*23-10-1968 - †09-08-2016

Na nomber di su:
Estimada esposa: Lilian Geerman-Bolaños
Yiunan stima: Christian Geerman y Ruthmilla Werleman y yiunan
Eliana Geerman
Carlos Edmundo Geerman
Evelin Geerman
Josef Geerman
Mama stima : Manuelita v/d Linden
Tata stima : †Marcelo Geerman
Rumannan : Lupita Geerman
Amalia Croes-Geerman y esposo
Duque Croes y famia
Florencia Geerman y yiu
Irma Geerman
Mirta Dirks-Geerman y esposo
Hubert Dirks y famia
Sobrino(a)nan : Sharlene Croes y yiunan
Rowaltski Paskel
Marc Dirks y famia
Angeline Dirks y famia
Omonan mas stima : Pedro y Juan v/d Linden
Primonan stima: Lorenzo v/d Linden / Romualdo v/d Linden
Bon amigo di cas: Ronny Kock
Amigonan di infancia: Jose Howell y famia
Maritza y Adrien Wever
Rolando y Raul Dubero
Patricio y Abisai v/d Linden
Raquel y Junior Vrolijk
Allan Howell
Swa y cuñanan: Ludy Salinas y famia na Colombia
Fabian Bolaños y famia na Colombia
Luz Mila y Patrocinio
Suegro : Carlos Bolaños
Suegra : †Marielena Bolaños
Madrina : †Colati Martijn
Padrino mescos cu tata: Alberto Oviedo y esposa Jesusita Oviedo-Kock
Y yiunan : Marlyn Oviedo
Edmundo Oviedo
Mikel Oviedo y esposa Magda Oviedo-v/d Biezen
Rumannan di Congregacion Brazil y San Nicolaas di Testigo di Jehova.
Su coleganan di Airport , Tanta y Omonan, Primo y Primanan y demas famia:
Geerman, Bolaños, Dirks, Croes, Paskel, v/d Linden, Henriquez, Ras, Arends, de Cuba, Kock, Wouters, Winterdaal, Olarte, Werleman, Cornes, Loopstok, Rafini, Rasmijn, Martijn, Maduro, de Miranda, Vallejo, Jacobs, Oduber, v/d Biezen, Gomez, Rooseveldt, Koolman, Thijzen, Bislik, Pietersz, Jansen, Greaux, Noguera, Wever, Rodriguez, Vrolijk, Viaña.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Savaneta diamars 16 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi.
Despues difunto lo wordo crema den seno familiar.
Adres di condolencia ta Aurora Funeral Home dialuna 15 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Lo tin un box desponibel pa un bon causa. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

BONDIA ARUBA



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Alvarez Tel. 583-9119
San Nicolas Dr. Every Tel. 584-4484

Botica na warda

Oranjestad: Paradera Tel: 588-6638
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



			ARR	DEPT	BERTH
WED	03	FREEWINDS	05.30	****	
THU	04	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
SUN	07	FREEWINDS	****	23.00	
TUE	09	CARNIVAL VALOR	13.00	23.00	C
WED	10	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		FREEWINDS	05.30	****	
SUN	14	FREEWINDS	****	23.00	
WED	17	CARNIVAL SPLENDOR	12.00	22.30	C
		FREEWINDS	05.30	****	
SUN	21	FREEWINDS	****	23.00	
WED	24	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		FREEWINDS	05.30	****	
THU	25	CARNIVAL CONQUEST	06.30	16.00	C
SUN	28	FREEWINDS	****	23.00	
WED	31	FREEWINDS	05.30	****	

Please be advised that the Cruise Ship Schedule is strictly provisional and is subject to change without prior notice.

EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 08/12/2016



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	182.32	183.04	183.84
GBP	2.24	2.29	2.35
JPY	173.10	174.68	176.43
EUR	196.93	198.73	200.73
DKK	25.73	26.45	27.25
NOK	20.68	21.40	22.20
SEK	20.06	20.78	21.58

ELMAR experenciando contratiempo durante mantencion di kabelnan di coriente

ORANJESTAD - "Ta algun dia tras di otro cu nos tin mala suerte cu fayonan ta presenta un tras di otro, pero mayoria di nan ta for di nos mannan. Nos tecniconan a activa mesora pa trece solucion mesora.

Tin biaha e ta bay facil y otro biaha e ta dura mas di locual nos a pronostica", asina Wanda Broeksema, Gerente di e departamento di Relacion cu Cliente na N.V. ELMAR a duna di conoce.

Diaranson y diahuebs anochi varios area den Oranjestad y Santa Cruz a keda sin coriente y tecniconan di N.V. ELMAR a traha duro te den oranan di marduga, pa por logra reestablece suministro normal atrobe. N.V. ELMAR tin algun siman caba haciendo mantencion riba algun instalacion di 12 mil volt y 60 mil volt den e stacionnan di Tanki Leendert y na Paardenbaai. E mantencion aki ta wordo haci door di e compania di Hulanda ABB.
Pa por haci mantencion mester kita e "load" riba e kabelnan di 12 mil volt cu ta conecta ariba e stacion cu ta haciendo mantencion y pasa esakinan riba otro kabelnan di 12 mil volt. Normalmente e red ta carga cu 60% di e load pero ora cu saca un ekipo for di servicio ta pone extra carga riba otro kabelnan. Esey a pasa e anochi ey ora algun kabelnan di 12 mil volt a "raak defect". Ta e momento ey a haya yamada y a core sali di biaha pa mira kico a pasa y analisa e fayo. Ora cu a purba di reconecta coriente, a afecta un otro kabel, pero esey tambe a keda resolvi basta lihe.

Mientras tabata cabando, a haya informacion cu un fuse mayor riba un palo di luz den area di Matividiri a daña. Pero esey si a tarda basta, pasobra mester a saca hende pa bay habri deposito, saca material y bin cu ekipo aereo (bucket truck). Esaki a ocasiona cu a dura te mainta pa por a pone coriente bek na Matividiri.

Tin biaha e trabounan pa drecha un fayo ta bay facil, pero tin biaha e fayonan por ta asina compleho cu e ta tuma mas empleado, mas experticio y mas material prome cu por keda cla.

Wanda Broeksema ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia debi na e fayonan cu tabatin dialuna. Nan tabata fuera di alcance di N.V. ELMAR y ta compronde cu clientenan ta frustra. E ta fastioso pasobra clientenan a keda varios ora sin coriente. Pero tin cu bisa cu ora coriente bay e momento ey, ta e ora ey e tecniconan ta sali pa investiga, haci un inventarisacion di material cu nan tin mester y kico nan tin cu haci y no tur ora tin informacion e momento ey pa duna. Hopi biaha ta dificil pa sali di biaha cu informacion pasobra mester verifica debidamente pa evita cu ta suministra informacion incorecto.

Nos compania nacional di distribucion di coriente ta consciente cu pa e cliente e asunto por ta frustrante pasobra nan kier sa e ora ey kico ta pasando, cu si e coriente bay por ehempel 1:00am cu nan kier sa un minuut despues kico a pasa. Pero esey no ta posibel como cu e tecniconan mes tin biaha e ora ey no sa di e fayo.
Awendia tin aparatonan moderno cu por determina unda e storingnan ta y determina e areanan cu ta afecta, pero pa sa exactamente e motibo di e storing semper lo dura un par di ora of un dia despues. Mayoria storing di ultimo temponan aki tin nan origen den daño haci na kabelnan bou tera den pasado cu nunca por a wordo detecta te ora e kabel faya.

Ta bon pa enfatisa cu semper tecniconan ta sali mesora ora di un fayo y ta purba keda cla mas lihe posibel pasobra e ta na interes di N.V. ELMAR y e clientenan tambe. ❏

Proceso di Functiehuis di Colegio EPI ta den fase di aprobacion y implementacion

ORANJESTAD - Directeur Bedrijfsvoering di Colegio EPI, Anky Danker y Directeur Onderwijs, Irayka Yanez ta confirma cu no obstante e declaracionnan di parti di e grupo di Unit Managers di Colegio EPI, e scol lo ricibi su studiantenan dialuna, dia 22 di augustus. E situacion cu e unit managers ta referi na dje tin 10 aña caba andando.

E organogram di e scol no tabata completo y tampoco a wordo formalisa, esaki a resulta cu tin retonan cu e compensacion, o sea e "salariering" y e "toelagenan" pa e managernan di e diferente unidadnan.

E directornan a splica cu e situacion a wordo presenta na diferente Minister caba y na momentonan aki por bisa cu simplemente el a "loop uit" y aunke tin procesonan andando rond di henter e organisacion, esta e "functiehuis" di Colegio EPI, e unit managers a dicidi di bay den accion. Den transcurso di e mas di 10 aña cu e asunto aki ta andando, a keda manda carta, segun un di e directornan.

E Minister a palabra cu lo bin cu un investigacion pa loke ta trata e structura di organisacion di e scol y despues lo tuma otro decisionnan. E investigacion aki lo mester a tuma luga aña pasa, pero como cu tabata den proceso di formalisacion di e descripcion di funcionnan di tur persona cu ta emplea pa traha na EPI, a tuma e decision pa haci esey un prioridad.
E directornan ta bisa cu entretanto a "beschrijf" EPI como organisacion y tur e funcionnan a haya nan descripcion formal; e documento aki ta den proceso di aprobacion.

Nan a splica cu entre e unit managers y instancianan manera e sindicato di maestro Simar, DRH (Departamento di Recurso Humano), huristanan y DPS (Dienst Publieke Scholen), diferente reunion a tuma luga encuanto e situacion di e salarionan.
E managernan a haci peticion pa cierto cambio den e structura y a papia tocante di e posibilidadnan.
E procesonan ta riba bon caminda. Mirando e punto di bista di e managernan, nan ta den welga awo cu nan pone nan trabao abao, sinembargo e directornan kier pa scol cuminsa manera palabra y segun e programa di aña escolar.

E studiantenan ta nan prioridad y nan no kier pa e studiantenan bira e victima di e situacion andando. E directornan ta buscando un manera mas eficiente con pa cuminsa scol riba e fecha stipula y cu e problema cu e managernan haya un solucion cu ta "win-win".

Director di scol no ta tuma pasonan legal pasobra nan mester papia prome cu Dienst Publieke Scholen, cual ta e organisacion bao di cual Colegio EPI ta resorta, pa mira con pa resolve e situacion.❏

BONDIA ARUBA

Anochi final di Poder di Hubentud hopi grandi



ORANJESTAD - Minister Paul Croes encarga cu e maneho Integral di Hubentud ta hopi satisfecho cu e proyecto Poder di Hubentud. Despues cu un gran cantidad di hobennan a keda nomina pa forma parti di e proyecto importante aki hayando cursonan di motivacion y entrenamento, diahuebs anochi e evento a culmina den un forma espectacular.

Un publico grandi a asisti den e Mariott Ballroom pa asina celebra e anochi final di e evento grandi aki. "Awe e anochi ta dedica na nos hobennan. Nos tin talento nan grandi bou di nos hubentud y awe nos ta enfoca riba cada uno di nan. Danki na cada uno cu a haci un esfuerso pa e logro grandi aki", minister Paul Croes a bisa den su discurso. E bunita di e proyecto aki ta cu a mira un cambio enorme den actitud di e hobennan aki.





Un adelanto den nan propio motivacion y un empuhe den nan self esteem. Poder di Hubentud ta otro proyecto mas cu Minister Paul Croes a bin cu ne pa asina duna apoyo na nos hobennan.

E proyecto aki ta enfoca riba hobennan cu ta haciendo trabounan boluntario, hobennan cu ta destaca den hopi area manera deporte, arte y cultura. Tambe hobennan cu ta yuda otro personanan den of otro forma como ehempel pa otronan. "Hopi ta papia malo di nos hubentud. Well ami si ta kere firmemente den e potencial di nos hobennan. Mi lo continua cu e proyecto aki pasobra mi ta kere den e talento y aportacion di nos hobennan na nos pais. Poder di Hubentud ta duna balor y gradicimento na nos hobinan cu ta bon ocupa.

Y nan ta siña hopi tambe den e proceso aki", minister Paul Croes a bisa.

Den un sala completamente yen di un publico hopi entusiasma a saca e ganado nan di Poder di Hubentud 2016 kendenan a resulta di ta Roslyn Schwengle y Annelaine Jacobs Minister ta gradici enormemente e Comision di Poder di Hubentud bou di guia di Sra. Milly Molina Granvil y henter su Team cu a realisa e proyecto importante aki.❑

Aruba Bank:

Ta introduci e Prome Outdoor "Smart Deposit Machine" na Aruba



ORANJESTAD - Aruba Bank ta hopi orguyoso di anuncia introduccion di nan facilidad nobo, esta e "Smart Deposit Machine" na Aruba Bank Paradera Drive Thru Center. Awor Paradera Drive Thru ta conta cu 3 mashin di ATM, 1 Night Depository pa e clientenan cooperativo y 1 Smart Deposit Machine pa tur cliente.

Tabata na Februari 2016 cu Aruba Bank a inaugura e prome "Smart Deposit Machine". Esaki tabata e prome mashin di e tipo aki na nos isla. Aruba Bank ta masha orguyoso di ta e pionero den introduci e servicionan aki na Aruba.



Banda di esaki mester menciona cu Aruba Bank ta contento di por conta cu un total di 4 "Smart Deposit Machines" na nos isla. Nan tin 1 na Aruba Bank Camacuri, 1 na Aruba Bank Hato, 1 na Mainstreet Express Branch y awor e prome outdoor na Paradera Drive Thru Center.

Pa e clientenan di Aruba Bank, e "Smart Deposit Machine" lo ta disponibel durante orario conviniente di 7:00am – 7:00pm. Eynan lo por realisa transaccionnan manera deposita checknan di banconan local como tambe cash (paper cash), depositonan den Florin y US Dollar. Tambe tin e servicio di intercom unda e cliente por ricibi asistencia personal na momento cu e ta haciendo e transaccion na e Smart Deposit Machine. Cu e servicio aki Aruba Bank ta mantene su promesa na clientenan di introduci servicionan innovativo asina como mas forma pa facilita e experiencia di "banking" cu Aruba Bank. ❑

BUENOS DIAS Aruba

Lunes 15 - Agosto 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Tragedia:

Guatemala: Al menos cinco personas murieron este domingo tras la explosión en la zona de calderas de una mina de níquel en un poblado indígena en el noreste de Guatemala, informó un portavoz oficial.

C2



Política:

Cuba: El líder cubano Fidel Castro asistió, junto a su hermano, Raúl Castro, a un espectáculo por su 90 cumpleaños en el emblemático teatro Karl Marx de La Habana, Cuba donde fue ovacionado por los más de 5.000 espectadores presentes

C3



Medidas:

Venezuela: El gobierno de Brasil aseguró que el Mercado Común del Sur deberá decidir las medidas jurídicas aplicables a Venezuela, país al que acusa de haber incumplido de manera unilateral algunos compromisos esenciales

C3

MUNDO

Al menos 3 muertos por inundaciones en EEUU

Las inundaciones causadas por lluvias torrenciales en el sur de Estados Unidos dejaron tres personas muertas, reportaron el sábado autoridades locales, mientras que millones de personas en la costa este sufren por altas temperaturas y una humedad sofocante.

C6

MUNDO

Al menos 49 muertos en una jornada sangrienta en Alepo

Al menos 49 civiles, cinco de ellos niños, fallecieron el sábado en la disputada provincia siria de Alepo mientras rebeldes y fuerzas gubernamentales intercambiaban fuego indiscriminado en toda la región, dijeron activistas y medios estatales.

C6

ALERTA EN RÍO DE JANEIRO POR LA PRESENCIA DE UN PAQUETE SOSPECHOSO CERCA DE LA SEDE DE VELA



Brasil: La policía brasileña notificó sobre la explosión controlada de un paquete sospechoso que se encontraba en las inmediaciones de la sede de vela y cercana a la ruta en donde más temprano se corrió la maratón femenina. Los organizadores de los Juegos Olímpicos Río 2016 informaron que las fuerzas de seguridad han detonado lo que llamaron un paquete sospechoso afuera de la sede de vela olímpica en Marina da Gloria.

c2



Revisa el Cronograma para hoy de los Juegos Olímpicos Rio 2016

Los Juegos Olímpicos de este año están dedicados al cuidado del medio ambiente y la naturaleza, como se pudo ver en la ceremonia de inauguración con mensajes de protección al ambiente y que culminó con el encendido de un pebetero más pequeño que el habitual, para que conozcas mas de estos juegos, sintoniza tu canal favorito y chequea aqui el calendario del día

C5



Entretenimiento

Summer Splash 2016

C8

Tendencias

Reciclar outifts

C4

BUENOS DIAS Aruba

Río 2016: Paquete sospechoso en sede olímpica causa alarma

Brasil (InfoBae).- **La policía brasileña notificó sobre la explosión controlada de un paquete sospechoso que se encontraba en las inmediaciones de la sede de vela y cercana a la ruta en donde más temprano se corrió la maratón femenina. Los organizadores de los Juegos Olímpicos Río 2016 informaron que las fuerzas de seguridad han detonado lo que llamaron un paquete sospechoso afuera de la sede de vela olímpica en Marina da Gloria.**





Desde la marina pudo escucharse un fuerte estallido. La avenida que pasa afuera de la marina fue parte del recorrido del maratón de mujeres la mañana del domingo.
El hecho no pasó a mayores y fue similar al ocurrido el último sábado, cuando el escuadrón anti-bombas de Brasil destruyó una mochila que habían dejado cerca del centro de televisión de los Juegos Olímpicos.

La policía informó que el objeto del sábado contenía solamente cables, pero eligieron detonarlo ante la mínima sospecha. Por otra parte, aún no se ha informado el contenido del paquete que ha sido fulminado esta tarde en la Marina da Gloria, sede de pruebas de vela.

Al menos cinco muertos por explosión en una mina en Guatemala

Guatemala (LaInformación).- **Al menos cinco personas murieron este domingo tras la explosión en la zona de calderas de una mina de níquel en un poblado indígena en el noreste de Guatemala, informó un portavoz oficial.**

La mina es administrada por una firma local subsidiaria de la rusa Solway Investment Group. Se indica que hay cinco fallecidos en el lugar", precisó el funcionario, quien agregó que no hay reportes de heridos.
Hasta el momento se desconocen las causas del siniestro.
La actividad minera en Guatemala se realiza bajo la protesta de ambientalistas, campesinos e indígenas, que se oponen a la explotación de minerales y a la construcción de mega-proyectos por considerarlos una amenaza para los recursos naturales.



Cae avioneta en Bolivia con 4 personas a bordo

Bolivia (ElDeber).- **Desesperada está la familia Velarde Leaños ante la emergencia ocurrida la tarde de ayer, tras confirmarse la caída de una avioneta que llevaba a bordo a tres de sus parientes.**

La niña Mía, de solo 3 años, viajaba junto a sus bisabuelos Renato Vásquez Mercado, Selvira Salvatierra y el piloto Carlos Torrico cuando la aeronave CP 1855 se precipitó a tierra, informó esta mañana el blog periodístico 'Rimay Pampa'.
"Nos avisaron cerca de las 18:00 que la avioneta cayó; sabemos que está en un yomomo (pantano) entre las haciendas Santa Marta y El Potrero", dijo a EL DEBER Gloria Leaños, madre de la pequeña Mía.
El piloto y sus pasajeros que habían salido desde San Borja rumbo a la estancia Las Tacuaritas, tuvieron que pasar la noche en ese lugar a la espera de ser rescatados.
"Logramos hablar con el bisabuelo de mi pequeña y él nos contó que han sufrido heridas pero que lograron salir de la aeronave que está con la punta clavada en el agua. El piloto es el que está más herido", informó la mujer.
Ministro toma conocimiento y compromete ayuda
El ministro de Defensa Reymi Ferreira se comunicó con Gloria Leaños, madre de la menor afectada, para comprometer la participación de un helicóptero en las labores de rescate. Se espera que en las próximas horas se haga efectiva la extracción de estas personas de la zona pantanosa.



Un 4% de líderes latinoamericanos votaría por Trump

LatinoAmérica (ElDeber).- **Desde la perspectiva de América Latina: un 3% de los 393 líderes considera que sería mejor para Latinoamérica tener al multimillonario como presidente.**

En esos dos de los 15 países encuestados, Trump obtiene un 12% y un 11%, respectivamente. Hillary Clinton lo vapulea con un 81% y un 78%.
Ningún líder de Ecuador, México, Argentina y Bolivia votaría por el millonario, si fuera estadounidense. Además de Perú y Chile, un 4% de brasileños y un 3% de colombianos manifiestan simpatía por él.

Un 3% de bolivianos cree que sería beneficioso para América Latina tenerlo como presidente. Un 10% de peruanos cree que la región se beneficiaría con él en la Casa Blanca; sin embargo, un 90% de los consultados en América Latina, América Central y el Caribe prefieren a Clinton.

La encuesta fue realizada por Ipsos Public Affairs entre mayo y junio de este año. Incluyó gente de blogs, diarios, revistas y televisión

LATINOAMERICA



Más de 90 mil venezolanos entraron a Colombia para abastecerse

Colombia y Venezuela (ElComercio).- **Más de 90.000 personas se movilizaron en la primera jornada de apertura gradual de la frontera entre Colombia y Venezuela, este sábado, que estuvo cerrada casi un año por decisión del presidente venezolano, Nicolás Maduro, informaron el domingo fuentes oficiales.**

Según cifras de Migración Colombia, por los diferentes pasos habilitados en Norte de Santander se movieron 84.000 personas.

La información detalla que entre Puerto Carreño, en el departamento colombiano del Vichada y Puerto Páez, Venezuela, cruzaron 417 personas.

Mientras tanto por el Puente José Antonio Páez, entre el departamento de Arauca y el estado de Apure, pasaron 5.000 habitantes de esa parte de la frontera.

Horas antes de la apertura, que se produjo a las 05.00 hora colombiana tal y como estaba previsto, miles de personas se reunieron en el lado venezolano del Puente Internacional Simón Bolívar, que une la localidad colombiana de Cúcuta y la venezolana de San Antonio del Táchira.

El tránsito se hizo con total normalidad pese a que se formaron largas filas ya que algunos de los ciudadanos venezolanos no contaban con la nueva tarjeta migratoria provisional, cuya puesta en funcionamiento fue aprobada por los dos Gobiernos como parte de las nuevas medidas para la reapertura de la frontera.

Solicitarán a Kuczynski visas humanitarias para venezolanos en Perú

Perú (ElNacional).- **El dirigente político exiliado Óscar Pérez informó que en los próximos días solicitará formalmente al presidente de Perú, Pedro Pablo Kuczynski, que evalúe la posibilidad de iniciar un masivo proceso de regularización migratoria con el otorgamiento de visas humanitarias, de los "centenares" de ciudadanos venezolanos que desplazados por la grave crisis que atraviesa Venezuela semanalmente llegan a este país.**

Recientemente, el ex diputado, asilado en Perú desde 2009, expresó personalmente a Kuczynski su preocupación al ver como semanalmente llegan a este país entre 300 y 400 venezolanos huyendo de la grave crisis humanitaria que dramáticamente atraviesa Venezuela. La mayoría de estos "desplazados", como los llama, llegan a Perú luego de un accidentado viaje en bus que puede demorar hasta siete días, sorteando todo tipo de obstáculos e incidentes como el recurrente robo de sus pertenencias por parte de los llamados "piratas de carretera".



Mercosur decidirá medidas jurídicas aplicables a Venezuela



Venezuela (ElNacional).- **El gobierno de Brasil aseguró que el Mercado Común del Sur deberá decidir las medidas jurídicas aplicables a Venezuela, país al que acusa de haber incumplido de manera unilateral algunos compromisos esenciales en el proceso de adhesión al grupo.**

"Los miembros fundadores del Mercosur tendrán por delante la compleja tarea de decidir las medidas jurídicas aplicables frente a esta realidad, indeseada por todos", señala un comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil.

La Cancillería precisó que el gobierno de Brasil evaluará detenidamente la situación bajo la luz del Derecho Internacional y que mantendrá coordinación con Argentina, Paraguay y Uruguay.

El Ejecutivo lamentó que Venezuela no haya tenido éxito en sus esfuerzos para cumplir los compromisos asumidos cuando firmó el protocolo de adhesión al Mercosur en 2006. El ministerio cita el incumplimiento de varios acuerdos por Venezuela, entre ellos el Protocolo de Asunción sobre el compromiso con la promoción y protección de los derechos humanos.

El estudio exhaustivo de la situación realizado el 13 de agosto se finalizará con consultas a la Secretaría del Mercosur, que recoge las informaciones recibidas por Venezuela al respecto, destaca la nota.

El presidente interino de Brasil, Michel Temer, encabeza las gestiones para impedir que Venezuela asuma la presidencia del Mercosur, que hasta ahora ocupaba Uruguay y le correspondería por orden alfabético al gobierno de Caracas, que contaba con la aprobación de la mandataria suspendida Dilma Rousseff.

El 29 de julio Uruguay dejó la presidencia y consideró que no había impedimento jurídico para que la asumiera Venezuela, pese a que los otros países se oponían alegando la situación política y de derechos humanos en la nación. Cuando Uruguay anunció que dejaba la presidencia no comunicó la transferencia de esta y simplemente señaló que ya no tenía el mandato del bloque. Acto seguido, Venezuela anunció que la asumiría, decisión que dio inicio a una crisis entre los socios del Mercosur.

Cuba: Así celebró Fidel Castro sus 90 años





Cuba (ElComercio).- **El líder cubano Fidel Castro asistió, junto a su hermano, el presidente Raúl Castro, a un espectáculo por su 90 cumpleaños en el emblemático teatro Karl Marx de La Habana, Cuba donde fue ovacionado por los más de 5.000 espectadores presentes en la gala, trasmitida en vivo por la televisión estatal.**



El ex mandatario, de aspecto frágil y asistido en ocasiones para mantenerse erguido, eligió un chándal blanco para aparecer en público en el día de su 90 cumpleaños y siguió la representación infantil desde un butacón, flanqueado por Raúl Castro y Nicolás Maduro.

Entre los momentos más especiales de la velada estuvieron las anécdotas del Historiador de La Habana, Eusebio Leal, rodeado de niños sobre el escenario, y la versión de la mítica "La era está pariendo un corazón" por Omara Portuondo.

La última aparición en público del nonagenario líder, retirado del poder desde 2006, fue en abril pasado durante la clausura del VII Congreso del PCC, donde pronunció un discurso que sonó a despedida y en el que reafirmó la fortaleza de las ideas de los comunistas.





Ocho jóvenes, asesinados en Honduras

Ocho jóvenes fueron asesinados la madrugada de este domingo en la capital hondureña, supuestamente en un ataque de una pandilla que disputa territorios para la venta de drogas. Los ocho jóvenes que departían bebiendo cervezas en una tienda en la colonia de clase media Altos de Loarque, al sur de Tegucigalpa, fueron atacados con armas automáticas por desconocidos que llegaron en un vehículo, informaron las autoridades policiales.

La primera hipótesis de la policía es que la masacre fue perpetrada en el marco de pleitos de territorios entre pandillas maras, aunque descartaban la participación de las víctimas en delitos.

BUENOS DIAS Aruba

Qué es el cupping y por qué lo practican celebrities y deportistas

Los círculos rojos y morados que se han hecho virales en Río 2016, ¿tienen beneficios reales?

El martes por la noche, Michael Phelps volvió a romper un récord, y de paso internet, al conseguir su medalla de Oro número 21 en los Juegos Olímpicos de Río. El nadador americano parece imparable e invencible, pero por mucho que se hable de su talento y de su velocidad, algo en su cuerpo ha llamado la atención del público y los medios estos días, y no ha sido precisamente su propio cuerpo (como sí es el centro de las críticas al hablar de mujeres), sino esos puntos morados y rojos que decoraban su espalda y sus hombros. ¿Qué son? Se preguntaba medio mundo. Mientras el otro medio, inlcuyendo muchas celebrities, ya sabía la respuesta: son las marcas que deja el cupping.



¿Y qué es el cupping? Es una terapia de masaje utilizada desde hace años en las culturas orientales, especialmente en China, contra los dolores musculares, muy relacionada con la acupuntura. En concreto, la terapia del cupping consiste en la aplicación de unos vasos o copa de ventosas sobre los puntos doloridos. A través de aire o con calor, se produce un efecto vacío que separa ligeramente la piel de los músculos. Las ventosas se dejan durante pocos minutos, suficiente para que los pequeños capilares de la piel se rompan y se produzcan esos vistoros moratones que han revolucionado los Juegos de Río.

Trendy

Celebrities aficionadas a todas las novedades en belleza y bienestar, como Gwyneth Paltrow y Jennifer Aniston o Justin Bieber, ya habían probado la técnica del cupping e incluso paseado por alfombras rojos con los lunares. Pero parece que son los deportistas olímpicos, como Michael Phelps y el resto del equipo de natación americana o el gimnasta Alex Naddour, quienes van a poner esta vez de moda esta práctica milenaria.

Hasta Kim Kardashian ha seguido el ejemplo y ayer decidió atacar su dolor de cuello con acupuntura y cupping, dos tratamientos que suelen combinarse.

Si lo usan deportistas con decenas de medallas, parece que el tratamiento cobra credibilidad, ¿pero tiene realmente beneficios probados?

"Es simplemente otra modalidad de recuperación. No tiene nada especial", salvo por las marcas tan descaradas que deja. ha reconocido el propio entrenador personale de Michael Phelps. El cupping está pensado para activar la circulación sanguínea y mover los líquidos, por lo que reduce el dolor muscular y acelera la recuperación, justo lo que necesitan los atletas de alto nivel.

También se usa para combatir jaquecas, retención de líquidos, artrosis. Por ahora, la ciencia no dice que sea malo para nuestro cuerpo, pero tampoco ha podido confirmar aún sus resultados reales.



Moda



Reciclar outifts: la moda de la nueva realeza y las primeras damas

Michelle Obama, Máxima Zorreguieta, la duquesa de Cambridge y Juliana Awada no le temen a reciclar sus piezas una y otra vez. Dueñas de una elegancia inigualable pero con una natural sencillez, rompen con los estereotipos acercándose a la "mujer real"





Son mujeres destacadas -primeras damas, reinas y princesas- que ocupan un rol social trascendental, con altos niveles de popularidad y admiradas por sus elecciones a la hora de vestirse. Cada una con una impronta diferente pero con una norma en común: ser fiel a su estilo.

Volver a reutilizar un pieza del guardarropa es una tendencia que imponen desde hace tiempo. Una práctica habitual en la vida cotidiana femenina. Para muchas un desafío, para Juliana Awada, la Reina Máxima, la Duquesa de Cambrigde Kate Middleton, Michelle Obama y la Reina Letizia un arte que dominan a la perfección.

"Representan a las mujeres de hoy" y es ahí donde radica la clave de su encanto.

Para otros, como el referente César Juricich aggiornar prendas olvidadas o de colecciones anteriores es una medida que tanto hombres y mujeres deberían emprender. Transformar un vestido de gala en uno de cocktail, complementarlo con accesorios diferentes, hay muchas maneras. "Es una ostentación ridícula lucir una vestido una sola vez, más aún cuando se trata de referentes de moda", sentenció Juricich.

No existe una normativa protocolar que establezca que tanto primeras dama, reinas y duquesas deban siempre estrenar una pieza.

Máxima Zorreigueta, la reina que se reinventa

Lo de Máxima ya es un arte, la reina recicló una reliquia familiar el vestido que lució la Reina Beatriz en 1981 en una visita de Estado

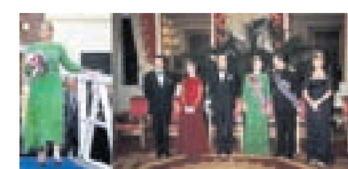
Michelle Obama, naturalmente sencilla

Michelle Obama figura en la lista de las 50 mujeres mejor vestidas que elaboró The Sunday Times hace algunos años. En la publicación se explicó que el éxito residía en que la primera dama "supo entender que su rol más importante es visual y que la moda puede ser una fuerza si se usa para inspirar y entretener".

Letizia Ortiz, perfeccionista una y otra vez

Es atrevida e inovadora, amante de la moda, la actual reina consorte se anima a experimentar diferentes looks: desde el pelo lacio a peinados años 20, de las faldas tubo que marcaban su figura a los vestidos de noche más clásicos y conservadores,y lo que tuvo éxito lo volvió a elegir.









Juegos Olímpicos Rio 2016

Cronograma para hoy



*Bádminton
Individual masculino
07:30
*Aguas abiertas
Maratón 10 km fem/Final
08:00
*Canotaje de velocidad
C1 1000 m masculino
08:00
*Canotaje de velocidad
K2 500 m femenino
08:24
*Bádminton
Dobles masculino/Cuartos
08:30
*Voleibol
Torneo masculino
08:30
*Balonmano
Torneo masculino
08:30
*Atletismo
Salto triple masculino
08:30
*Atletismo
200 m femenino/Ronda 1
08:35
*Canotaje de velocidad
K1 200 m femenino
08:38
*Tenis de mesa
Por equipos fem/Semifinal
09:00
*Hockey sobre césped
Torneo fem/Cuartos
09:00
*Equitación
Adiestramiento individual
Grand prix estilo libre
09:00
*Ciclismo de pista
Velocidad femenino
09:00
*Lucha
Grecorromana 85 kg masc
09:00
*Canotaje de velocidad
K1 1000 m masculino
09:06
*Lucha
Grecorromana 130 kg masculino
09:08
*Lucha
Grecorromana 85 kg masc
09:16
*Ciclismo de pista
Omnium masculino
09:21
*Atletismo
3000 m obstáculos masculino
09:25
*Bádminton
Dobles masculino/Cuartos
09:30
*Bádminton
Dobles masculino
Cuartos
09:30
*Canotaje de velocidad
C1 1000 m masc/Semifinales
09:30
*Bádminton
Dobles masc/Cuartos
09:30
*Canotaje de velocidad
C1 1000 m masculino
09:38
*Atletismo
Lanzamiento de martillo femenino/Final
09:40
*Lucha
Grecorromana 130 kg masc
09:40
*Canotaje de velocidad
K2 500 m fem/Semifinales
09:46
*Canotaje de velocidad
K2 500 m fem/Semifinales
09:53
*Ciclismo de pista
Omnium femenino
09:59
*Canotaje de velocidad
K1 200 m fem/Semifinales
10:00
*Nado sincronizado
Dueto femenino
10:00
*Boxeo
Peso 60 kg fem/Cuartos
10:00
*Lucha
Grecorromana 85 kg masculino/Cuartos
10:04
*Canotaje de velocidad
K1 200 m fem/Semifinales
10:07
*Canotaje de velocidad
K1 200 m fem/Semifinales
10:14
*Atletismo
3000 m obstáculos fem/Final
10:15
*Lucha
Grecorromana 130 kg masc
Cuartos
10:20
*Canotaje de velocidad
K1 1000 m masc/Semifinales
10:21
*Canotaje de velocidad
K1 1000 m masc/Semifinales
10:29
*Bádminton
Dobles femenino/Cuartos
10:30
*Balonmano
Torneo masculino
10:30
*Bádminton
Dobles femenino/Cuartos
10:30
*Boxeo
Peso mosca 52kg masculino
10:30
*Voleibol
Torneo masculino
10:35
*Atletismo
400 m vallas masculino
10:35
*Lucha
Grecorromana 85 kg masc-Semifinales
10:36
*Lucha
Grecorromana 85 kg masc-Semifinales
10:36
*Lucha
Grecorromana 130 kg masculino/Semifinales
10:44
*Lucha
Grecorromana 130 kg masculino/Semifinales
10:44
*Hockey sobre césped
Torneo femenino/Cuartos
11:30
*Bádminton
Dobles femenino/Cuartos
11:30
*Boxeo
Peso wélter 69 kg masculino
Semifinales
11:30
*Bádminton
Dobles femenino
Cuartos
11:30
*Boxeo
Peso medio 75 kg masculino
Cuartos
11:45
*Vela
49er masculino
Preliminares · Carrera 712:05
*Vela
49er FX femenino
Preliminares · Carrera 7
12:05
*Vela
470 masculino
Preliminares · Carrera 9
12:05
*Vela
Laser radial femenino
Carrera por la medalla
12:05
*Vela
470 femenino
Preliminares · Carrera 9
12:15
*Gimnasia artística
Anillos masculino
Final
13:00
*Vela
49er masculino
Preliminares · Carrera 8
13:05
*Vela
49er FX femenino
Preliminares · Carrera 8
13:05
*Vela
Laser masculino
Carrera por la medalla
13:05
*Polo acuático
Torneo femenino/Cuartos
13:10
*Baloncesto
Torneo masculino
13:15
*Vela
470 masculino/Preliminares
13:30
*Balonmano
Torneo masculino
13:40
*Vela
470 femenino/Preliminares
13:40
*Gimnasia artística
Salto masculino/Final
13:54
*Tenis de mesa
Por equipos masc/Semifinal
14:00
*Voleibol
Torneo masculino
14:00
*Vela
49er FX fem/Preliminares
14:05
*Vela
49er masc/Preliminare
14:05
*Clavados
Trampolín 3 m masc/ Preliminar
14:15
*Polo acuático
Torneo femenino/Cuartos
14:30
*Levantamiento de pesas
Menos de 105 kg masc/Final
14:30
*Gimnasia artística
Viga de equilibrio fem/Final
14:46
*Voleibol de playa
Torneo masculino/Cuartos
15:00
*Ciclismo de pista
Omnium mas/Vuelta rápida
15:00
*Lucha
Grecorromana 85 kg masculino
15:00
*Lucha
Grecorromana 130 kg masc
15:16
*Ciclismo de pista
Velocidad femenino
Finales · 9.º al 12.º
15:26
*Ciclismo de pista
Omnium femenino
15:30
*Lucha
Grecorromana 85 kg masculino/ Cuartos
15:32
*Balonmano
Torneo masculino
15:40
*Lucha
Grecorromana 130 kg masculino/Cuartos
15:48
*Voleibol de playa
Torneo masculino/Cuartos
16:00
*Lucha
Grecorromana 85 kg masculino
Semifinales · Certamen por la medalla de bronce
16:00
*Boxeo
Peso ligero 60 kg femenino
Cuartos
16:00
*Voleibol
Torneo masculino
16:05
*Lucha
Grecorromana 85 kg masculino
Semifinales
16:08
*Lucha
Grecorromana 85 kg masculino
Final
16:16
*Ciclismo de pista
Omnium masculino
16:23
*Lucha
Grecorromana 130 kg masc
Semifinale/medalla bronce
16:24
*Boxeo
Peso mosca 52kg masculino
16:30
*Bádminton
Individual masculino
16:30
*Lucha
Grecorromana 130 kg masculino
Semifinales
16:32
*Lucha
Grecorromana 130 kg masculino
Final · medalla de oro
16:40
*Hockey sobre césped
Torneo femenino
Cuartos
17:00
*Ciclismo de pista
Omnium femenino
Carrera eliminatoria
17:17
*Polo acuático
Torneo fem/Cuartos
17:20
*Boxeo
Peso wélter 69 kg masculino
Semifinales
17:30
*Bádminton
Individual femenino
17:30
*Boxeo
Peso75 kg masc/Cuartos
17:45
*Baloncesto
Torneo masculino
18:00
*Levantamiento de pesas
Menos de 105 kg masc/Final
18:00
*Boxeo
Peso completo 91 kg masculino/Final
18:15
*Tenis de mesa
Por equipos masculino
Semifinal
18:30
*Polo acuático
Torneo femenino/Cuartos
18:40

BUENOS DIAS Aruba

Al menos tres muertos por inundaciones en EEUU

Las inundaciones causadas por lluvias torrenciales en el sur de Estados Unidos dejaron tres personas muertas, reportaron el sábado autoridades locales, mientras que millones de personas en la costa este sufren por altas temperaturas y una humedad sofocante.
La anegación en zonas del sureste de Luisiana y Misisipi provocó derrumbes en algunas carreteras, debido a un sistema de baja presión que se mueve al oeste a lo largo de la costa del Golfo.
Ríos y corrientes de agua se desbordaron, indicó el Servicio Nacional Meteorológico.



Tres personas fallecieron el viernes a consecuencia de las inundaciones. Uno de ellos, un hombre, murió ahogado cuando trataba de escapar de la inundación en el pueblo de Zachary, cerca de Baton Rouge, capital de Luisiana, según la televisora local WAFB.
“Caminamos hacia afuera y él resbaló y cayó”, dijo Vernon Drummond, compañero de casa del hombre que murió.
“El nivel del agua por las lluvias subió en el área entre 25,4 y 38,1 centímetros”, informó David Roth, meteorólogo del Servicio Nacional de Meteorología. Se esperan otros 25,4 centímetros de agua para los próximos dos días. Tomado de RCNRadio



SINTESIS INFORMATIVA

España: El Gobierno español expresó este domingo su preocupación por la confirmación de la sentencia contra Leopoldo López. Leopoldo López perdió esta semana su segunda batalla en los tribunales después de que la Corte de Apelación le ratificara la condena a trece años y nueve meses.

Yemén: Al menos 10 niños murieron y decenas de menores resultaron heridos el sábado en un ataque aéreo contra una escuela, atribuido a la coalición liderada por Arabia Saudí para luchar contra los rebeldes hutíes en Yemen, según funcionarios y equipos de emergencias.

Estados Unidos: El líder del grupo chií libanés Hezbolá, jeque Hasan Nasralá, declaró que el candidato republicano Donald Trump tiene razón al afirmar que el presidente Barack Obama es el fundador del Estado Islámico (EI), y aseguró que lo hizo para aniquilarlo en la guerra contra su grupo en 2006.

Alemania: Las autoridades en Alemania cerraron un tramo muy transitado de la carretera Autobahn, cerca de Hannover, después de que encontraron bombas sin explotar que datan de la Segunda Guerra Mundial. Las bombas fueron halladas mientras se realizaban trabajos de construcción de donde sacaron bombas británicas

Nigeria: Difunden supuesto video de niñas secuestradas por Boko Haram. La madre de una de las niñas secuestradas hace más de dos años por extremistas islámicos en Nigeria vio una prueba de que su hija está viva: un video donde la menor ruega al gobierno nigeriano

Inglaterra: La salida de Reino Unido de la Unión Europea (Brexit) podría posponerse hasta al menos finales de 2019 porque el gobierno estaba demasiado “caótico” para iniciar el proceso de dos años a comienzos de 2017, informó el diario Sunday Times citando a fuentes de ministros.

Corea del Sur: Corea del Sur incrementará de forma significativa su arsenal de misiles balísticos y de crucero con vistas a hacer frente a la “creciente” amenaza armamentística de Corea del Norte. Esta medida está destinada a capacitar al Ejército surcoreano para neutralizar las bases de Corea del Norte

La policía de Tailandia encuentra otras cinco bombas sin explotar

La policía de Tailandia ha encontrado este fin de semana hasta cinco explosivos sin explotar en localidades como Phuket, Hua Hin y Phang Nga, los mismos enclaves que fueron sacudidos este pasado jueves y viernes por una oleada de atentados que dejaron cuatro muertos y decenas de heridos.A su vez, las fuerzas del orden han detenido a un sospechoso, están interrogando a otros seis y han hallado tres teléfonos móviles presuntamente utilizados en los atentados, según informa la agencia Efe. Las fuerzas de seguridad indicaron que los artefactos hallados ahora podrían ser parte de los que colocaron los responsables de esta última arremetida, y que no fueron descubiertos en los reconocimientos que realizaron los uniformados tras los ataques. Tomado de ElMundo

Muere atacante del tren de Suiza

El hombre que atacó con un cuchillo a pasajeros de un tren en Suiza y prendió fuego al vagón, matando a uno de ellos, murió en el hospital a causa de sus heridas
“El acusado, un hombre suizo de 27 años, sucumbió a sus heridas”, informó la policía de San Galo, región del este de Suiza, en un comunicado. Poco antes, se había anunciado la muerte de una de las seis personas heridas en el ataque de un hombre, una mujer de 34 años, cuyo estado de salud era crítico desde el ataque del sábado 13 de agosto por la tarde.

Hombre incendió un tren en Suiza y acuchilló a varias personas

Un joven prendió fuego dentro de un tren que circulaba en el cantón suizo de San Gallen y causó siete heridos, a algunos de los cuales atacó con un cuchillo, según la agencia de noticias suiza Ats.
Cuando ocurrió el incendio, que el hombre provocó utilizando un líquido inflamable, varias decenas de pasajeros se encontraban en el tren.
Entre los heridos hay un niño de seis años y tres mujeres, según la policía suiza, que señaló que el autor del ataque tiene 27 años.
El hombre utilizó un líquido inflamable para prender fuego de tren y por este medio se propagó rápidamente, poco antes de que este transporte llegara a la estación de la localidad de Saez.Tomado de ElNacional

Libia advierte a Italia de la presencia de yihadistas del IS cerca de Milán

Las autoridades libias han advertido a Italia de la supuesta existencia de una célula yihadista cerca de Milán vinculada con un comando entrenado por el grupo yihadista Estado Islámico (IS, por sus siglas en inglés), según han informado medios italianos este domingo.

Los documentos descubiertos por los agentes libios en Sirte, después de la ocupación por el régimen de los cuarteles generales generales del IS esta semana, relevaron la existencia de esta red, avanzaron varios medios italianos, entre ellos el ‘Corriere della Sera’.

Estos militantes instalados cerca de Milán, al norte de Italia, estarían relacionados con Abou Nassim, un tunecino de 47 años que vivió en Italia durante su juventud y que después se marchó a combatir a Afganistán y Siria antes de convertirse en un comandante del IS, en Libia en 2014.Italia, cuyo nivel de alerta ha sido elevado ante la amenaza yihadista, teme que los combatientes del IS procedentes de Sirte crucen el Mediterráneo en los barcos de los migrantes para llevar a cabo ataques como ‘lobos solitarios’ en el país.

Al menos 49 muertos en una jornada sangrienta en Alepo

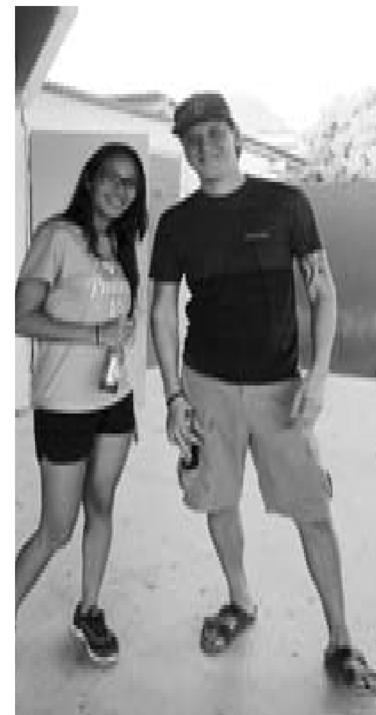
Al menos 49 civiles, cinco de ellos niños, fallecieron el sábado en la disputada provincia siria de Alepo mientras rebeldes y fuerzas gubernamentales intercambiaban fuego indiscriminado en toda la región, dijeron activistas y medios estatales. Ataques aéreos del gobierno de Damasco y bombardeos sobre zonas controladas por la oposición en la capital de la provincia, la ciudad de Alepo, y sus alrededores mataron a 40 civiles, dijo el Observatorio Sirio para los Derechos Humanos, un grupo opositor con sede en Gran Bretaña que monitorea el conflicto sirio.
La red de activistas Comités de Coordinación Local elevó a 45 los fallecidos en zona rebelde. Las bombas arrojadas por rebeldes en distritos de Alepo en manos del gobierno acabaron con la vida de nueve civiles, dos de ellos menores, según medios estatales y el Observatorio. Veintidós personas más resultaron heridas, dijeron medios controlados por Damasco. Tomado de 20Minutos

La movida del Fin de semana

Aruba (PrensaBuenosDias).- **En un conocido restaurant de Aruba se desarrolló el pasado viernes una celebración para dar a conocer a todos los medios de comunicación el lanzamiento del nuevo tamaño de la cerveza Presidente.**

Chequea nuestas fotos y revivamos juntos el momento.

























Asaltaron en Río a parte del equipo de natación de EE UU

Cuatro nadadores olímpicos estadounidenses fueron asaltados a mano armada por hombres vestidos como policías que detuvieron su coche cuando salían de una fiesta en Rio de Janeiro, dijo el domingo un portavoz del Comité Olímpico estadounidense, Patrick Sandusky.

“Según cuatro integrantes del equipo olímpico de natación estadounidense (Gunnar Bentz, Jack Conger, Jimmy Feigen y Ryan Lochte), partieron de la Casa Francia en horas de la mañana del domingo en un taxi, en dirección a la Villa Olímpica. Su taxi fue detenido por individuos que posaban como policías armados que les pidieron dinero y otras pertenencias personales”, dijo el portavoz.

El Comité Olímpico estadounidense precisó que los cuatro nadadores están bien y cooperan con las autoridades.

La policía civil de Rio de Janeiro dijo a la AFP que no fue informada de un robo a los atletas y que investiga lo sucedido.

Rio enfrenta niveles crónicos de inseguridad y violencia urbana alimentados por el narcotráfico y la pobreza de gran parte de sus habitantes. Un promedio de casi cinco personas por día tienen muertes violentas en la ciudad. Agresiones y robos violentos son moneda corriente.

Las autoridades han movilizado a 85.000 policías y militares para trabajar en la seguridad de los Juegos de Rio, el doble que en Londres-2012.

BUENOS DIAS Aruba

Summer Splash 2016

Aruba (PrensaBuenosDias).- **Durante el fin de semana pasado se realizó el Sumemr splash en Moomba beach, evento desarrollado por Cool Fm para celebrar el verano en la isla feliz, divirtiendo a locales y turistas con su música.**

Durante el evento estuvieron presentes afamados Djs locales DJ Bu, DJ 101, Marc Era, Dizzy, Stephanie Gravenhorst, Big Rig, Renzo M, Kawura, Janiro Eisden, Honeypot, Mystical Connection junto a cantantes muy conocidos en la isla como Jeon, Rocco y Ataniro, por lo que los asistentes disfrutaron al máximo del calor del caribe.

Aqui puedes recordar algunos de los momentos vividos durante el pasado Domingo.

No olvides que si quieres que tu evento salga publicado en Buenos Dias Aruba, debes acercarte a nosotros y hacernos participes de tu celebración

























